

TABLA DE CONTENIDOS

PRIMEROS PASOS

Accesorios	1
Instrucciones de seguridad importantes	2
Avisos, precauciones y otros	3
Información del disco	4

CONTROLES Y PANTALLAS

Mando a distancia	5
Conexiones del panel frontal	6
Pantalla	6
Conexiones del panel posterior	7

CONEXIONES

Conectar el cable de antena y del televisor	8
Para una mejor calidad de vídeo	9
Salida componente	9
Para una mejor calidad de audio	10
Conexión a un amplif. de audio estéreo o receptor	10
Conexión a un dispositivo de audio digital	10
Salida digital óptica	10
Salida digital coaxial	10
Conectar un decodificador	11

CONFIGURAR

Menú Configurar	12
-----------------------	----

CONFIGURACIÓN DE LOS CANALES DE TV

Búsqueda de los canales de TV	13
Ajuste fino manual de canales de TV	13
Editar canales de TV manualmente	13
Editor de canales	14

CONFIGURAR EL SISTEMA ShowView®

Configurar el sistema ShowView®	15
---------------------------------------	----

EASY GUIDER

Reproducir	16
Grabar	17
Grabación programada	18
Copiar	20

GRABAR

Antes de grabar	21
Grabar programas de televisión	21
Agregar nuevas grabaciones	22
Cambiar intervalos de capítulos	22
Reproducir la última sesión grabada	22
Grabar desde un VCR o videocámara	23
Grabación con un toque	24
Grabación DV	24
Control DV	25
Grabar en un disco CD-R/CD-RW	26

GRABACIÓN PROGRAMADA

Ajustar el programador	27
Grabar programas de TV con el sistema ShowView®	28

TIME SHIFT

Pausar la emisión de TV en vivo	30
Grabar y reproducir	30

REPRODUCIR

Reproducción básica	31
ENC., ABRIR/CERRAR, REPROD., AV. RÁP., REB. .	31
SIGUIENTE, ANTERIOR	31
PAUSA/PASO, DETENER, PANTALLA	31
MENÚ DE DISCO, LISTA DE REPRODUCCIÓN	31
Funciones de navegación	32
REPETIR, ZOOM	32
LENTO, BUSCAR	32
REPETIR A-B, SUBTÍTULOS	32
AUDIO, ÁNGULO	32
INFORMACIÓN	32
Reproducir título de vídeo	33
Reproducir archivo de música	34
Reproducir archivo de imagen	34
Reproducir un CD de audio	35
Reproducir imágenes con música	35

COPIAR

Copiar de DVD a HDD	36
Copiar de HDD a DVD	36

EDITAR

Menú DVD y menú Editar	37
Nombrar un título	37
Proteger un título	37
Sobrescribir un título	37
Dividir un título	38
Fusionar títulos	38
Borrar un título	38
Definir una miniatura de título	38
Configuración de marcas de capítulo	39

HERRAMIENTAS DE DISCO

Borrar	41
Finalizar	41
Limpiar	42
Desfragmentar	42

OPERACIÓN DE LA GUI

ACTUALIZACIÓN DEL FIRMWARE

GLOSARIO

ESPECIFICACIONES

GUÍA PARA LA SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Accesorios

Por favor, compruebe e identifique los accesorios incluidos.

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> 1x Mando a distancia  | <input type="checkbox"/> 1x Cable de Audio/Vídeo  |
| <input type="checkbox"/> 1x Cable de alimentación  | <input type="checkbox"/> 2x Pilas  |
| <input type="checkbox"/> 1x Cable RF  | <input type="checkbox"/> 1x Cable Scart  |

Pilas usadas

Las pilas del mando a distancia de su grabadora de HDD/DVD no contienen mercurio. Sin embargo, se recomienda que no deseches las pilas usadas junto con la basura de casa. Por favor, contacte con su distribuidor o autoridad local para informarse sobre la eliminación de las pilas usadas o llévelas a su punto de recogida más cercano.

(no disponible en todos los modelos)

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

- 1) **Lea las instrucciones.** Lea todas las instrucciones de seguridad y operación antes de utilizar el producto.
- 2) **Guarde las instrucciones.** Guarde las instrucciones de seguridad y operación para su referencia en el futuro.
- 3) **Preste atención a los avisos.** Cumpla todos los avisos en el producto y en las instrucciones de operación.
- 4) **Siga las instrucciones.** Siga todas las instrucciones de operación y uso.
- 5) **Limpieza** - Desenchufe este producto de la toma de corriente antes de la limpieza. No utilice productos de limpieza líquidos o aerosoles. Utilice un trapo húmedo para la limpieza.
- 6) **Complementos** - No utilice complementos no recomendados por el fabricante del producto, pues podrían resultar peligrosos.
- 7) **Agua y humedad** - No utilice este producto cerca del agua, como por ejemplo, cerca de una bañera, un cubo, fregadero o barreño, en un sótano húmedo o cerca de una piscina.
- 8) **Accesorios** - No coloque este producto en un mueble con ruedas, estante, trípode, soporte o mesa inestables. El producto podría caerse, provocando lesiones graves a un niño o adulto y también al propio producto. Utilice sólo un carro, estante, trípode, soporte o mesa recomendados por el fabricante o vendidos con el producto. Cualquier montaje del producto debería seguir las instrucciones del fabricante y usar un accesorio de montaje recomendado por el fabricante.
- 9) **MUEBLE CON RUEDAS** - Tenga cuidado cuando mueva el producto y el mueble con ruedas al mismo tiempo. Un frenado repentino, una fuerza excesiva o las superficies inclinadas pueden provocar que el carrillo y el producto vuelquen.
- 10) **Ventilación** - Las ranuras y aperturas de la carcasa ofrecen ventilación, aseguran una operación fiable del producto y lo protegen del sobrecalentamiento. No bloquee ni cubra estas aperturas. Las aperturas nunca deben estar bloqueadas colocando el producto en una cama, sofá, alfombra u otras superficies similares. No coloque este producto en una instalación cerrada como una estantería para libros o mueble de equipos a menos que tenga la ventilación necesaria o que las instrucciones del fabricante así lo indiquen.
- 11) **Fuentes de alimentación** - Este producto debe utilizarse sólo con el tipo de fuente de alimentación indicado en la etiqueta marcada. Si no está seguro del tipo de alimentación utilizado en su hogar, consulte con el distribuidor del producto o con la compañía de electricidad local. Para productos diseñados para utilizarse con pilas o con otras fuentes, consulte las instrucciones de uso.
- 12) **UBICACIÓN** - El aparato debería instalarse en una ubicación estable.
- 13) **PERÍODOS SIN USO** - El cable de alimentación del aparato debería desenchufarse de la toma de corriente cuando no se vaya a utilizar durante un largo período de tiempo.
- 14) **Tierra o polarización** -
 - Si este producto está equipado con un enchufe de línea de corriente alterna polarizado (un enchufe con un contacto más ancho que el otro) sólo encajará en la toma de corriente de un modo. Esto sirve como medida de seguridad. Si no puede insertar el enchufe por completo en el de la pared, intente darle la vuelta al enchufe. Si el enchufe continúa sin encajar, contacte con un electricista para cambiar la toma de corriente. No manipule la finalidad de seguridad del enchufe polarizado.
 - Si este producto está equipado con un enchufe de tres cables con toma de tierra, sólo encajará en una toma de corriente con conexión a tierra. Esto sirve como medida de seguridad. Si no puede introducir el enchufe en la toma de corriente, contacte con un electricista para instalar la toma de corriente. No manipule la finalidad de seguridad del enchufe de tipo tierra.
- 15) **Protección del cable de alimentación** - Los cables de alimentación deberían estar colocados de forma que nadie pueda caminar sobre ellos ni pisados por objetos colocados sobre o contra ellos, prestando especial atención a los cables en enchufes, alargaderas y el punto de donde sale del producto.
- 16) **Conexión a tierra de la antena exterior** - Si tiene conectada una antena o sistema de cable al producto, compruebe que la antena o el sistema de cable esté conectado a tierra para ofrecer protección contra subidas de voltaje y descargas estáticas internas. El Artículo 810 del Código Eléctrico Nacional, ANSI/NFPA 70, ofrece información respecto a la correcta conexión a tierra del poste y de la estructura de soporte, la conexión a tierra del cable de plomo a una unidad de descarga de antena, el tamaño de los conductores de conexión a tierra, la ubicación de la unidad de descarga de la antena, la conexión a los electrodos de tierra y los requisitos para el electrodo de tierra.
- 17) **Rayos** - Para una protección mejor de este producto durante una tormenta con rayos o cuando no lo utilice durante mucho tiempo, desenchúfelo de la toma de corriente y desconecte la antena o sistema de cable. Esto evitará daños en el producto por rayos o subidas de tensión en la línea.
- 18) **Líneas de alimentación** - No debe colocar la antena exterior cerca de líneas de alimentación elevadas u otros circuitos de alimentación o luz eléctrica o donde pudiera caer sobre dichas líneas o circuitos. Cuando instale un sistema de antena exterior, preste especial atención para que no toque líneas de alimentación o circuitos. Si entra en contacto con ellos podría ser fatal.
- 19) **Sobrecarga** - No sobrecargue las tomas de corriente de las paredes, alargaderas o adaptadores múltiples. Esto podría resultar en un riesgo de fuego o descarga eléctrica.
- 20) **Objetos y líquidos** - No introduzca objetos de ningún tipo en el interior de este producto a través de las aperturas. Podrían tocar puntos peligrosos de alto voltaje o cortar partes provocando fuego o descargas eléctricas. No se deben utilizar líquidos de ninguna clase en o alrededor de este producto.
- 21) **Reparación** - No intente reparar este producto usted mismo. Si abre o quita las cubiertas puede quedar expuesto a un voltaje peligroso y otros peligros. Encargue las reparaciones a personal técnico cualificado.
- 22) **Daños que requieren reparación** - Desenchufe este producto de la toma de corriente y encargue la reparación a personal técnico cualificado cuando ocurra lo siguiente:
 - Cuando el cable de alimentación o el enchufe estén dañados,
 - Si se ha derramado líquido o han entrado objetos en el interior del producto,
 - Si el producto ha estado expuesto a la lluvia o al agua,
 - Si el producto no funciona correctamente tras seguir las instrucciones de operación, contacte con el Servicio al cliente para el soporte técnico.
 - Si el producto se ha caído o dañado de cualquier modo,
 - Si el producto muestra un cambio repentino en el rendimiento. Esto indica que necesita reparación.
- 23) **Piezas de recambio** - Cuando necesite piezas de recambio, asegúrese de que el técnico del servicio utilice piezas de recambio especificadas por el fabricante o con las mismas características que la pieza original. Los cambios no autorizados pueden provocar fuego, descarga eléctrica u otros peligros.
- 24) **Comprobación de seguridad** - Tras la finalización de cualquier servicio o reparación a este producto, pida al técnico del servicio que realice las comprobaciones de seguridad para determinar que el producto está en buenas condiciones de operación.
- 25) **Montaje en la pared o en el techo** - Monte el producto en una pared o techo sólo como recomienda el fabricante.
- 26) **Calor** - Mantenga este producto alejado de fuentes de calor como radiadores, registradores de calor, estufas o amplificadores.
- 27) **Uso de las pilas** - El derrame de las pilas puede provocar lesiones físicas o daños en la unidad. Para evitar problemas con las pilas, siga estas instrucciones.
 - Instale todas las pilas correctamente, alineando + y - como se marca en la unidad.
 - No mezcle las pilas (antiguas/nuevas, de carbón/alcalinas, etc.).
 - Quite las pilas cuando no vaya a utilizar la unidad durante mucho tiempo.

AVISOS, PRECAUCIONES Y OTROS



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



PRECAUCIÓN!

PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO quite la tapa de esta unidad. NO existen partes reparables por el usuario en el interior. llame a un servicio técnico para las reparaciones.



El símbolo de un rayo con punta de flecha dentro de un triángulo equilátero pretende avisar al usuario de la presencia de "voltaje peligroso" no aislado en el interior de la carcasa del producto que puede ser de la suficiente magnitud como para constituir un riesgo de descarga eléctrica para humanos.



El símbolo de exclamación dentro de un triángulo equilátero pretende alertar al usuario de la presencia de instrucciones de funcionamiento y mantenimiento (reparación) en las letras que acompañan al aparato.

PRECAUCIÓN!

ESTE PRODUCTO UTILIZA UN LÁSER. EL USO DE CONTROLES O AJUSTES O LA REALIZACIÓN DE PROCEDIMIENTOS DISTINTOS A LOS ESPECIFICADOS AQUÍ PUEDE RESULTAR EN UNA EXPOSICIÓN A RADIACIÓN PELIGROSA. NO abra la tapa y NO realice las reparaciones. llame a un servicio técnico para las reparaciones.

AVISO:

PARA REDUCIR EL RIESGO DE FUEGO, DESCARGA ELÉCTRICA O DAÑOS AL PRODUCTO, NO exponga el aparato a la humedad y asegúrese de colocar todo tipo de objetos con líquido, como jarras, lejos del aparato.

PRECAUCIÓN! — Botón (⏻) POWER

Desconecte el enchufe principal para apagar la alimentación por completo. El botón (⏻) POWER en cualquier posición no desconecta la entrada de corriente. La alimentación puede controlarse desde el mando.

AVISO DE REQUISITOS PARA PRODUCTOS CON SALIDAS DE ESCANEADO PROGRESIVO 625P

"LOS CONSUMIDORES DEBEN SABER QUE NO TODOS LOS TELEVISORES DE ALTA DEFINICIÓN SON TOTALMENTE COMPATIBLES CON ESTE PRODUCTO Y PUEDEN PROVOCAR QUE APAREZCAN FORMAS EN LA IMAGEN. EN EL CASO DE PROBLEMAS DE IMAGEN DE ESCANEADO PROGRESIVO DEL 625, SE RECOMIENDA QUE EL USUARIO CAMBIE LA CONEXIÓN A SALIDA CON "DEFINICIÓN ESTÁNDAR". SI SURGEN DUDAS REFERENTES A LA COMPATIBILIDAD DE NUESTRO TELEVISOR CON ESTE MODELO REPRODUCTOR DE DVD 525P, CONTACTE CON NUESTRO CENTRO DE SERVICIOS PARA EL CLIENTE".

SHOWVIEW®

ShowView es una marca registrada de Gemstar Development Corporation. El sistema ShowView está manufacturado bajo licencia de Gemstar Development Corporation.

LO SIGUIENTE SÓLO SE APLICA PARA EE.UU.

PRECAUCIÓN!

Este equipo ha sido probado y cumple con los límites para dispositivos digitales de Clase B, según el apartado 15 de las normas de la FCC.

Estos límites han sido diseñados para ofrecer una protección razonable contra interferencias dañinas en instalaciones residenciales.

Este equipo genera, utiliza y puede desprender energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se utiliza según las instrucciones, puede causar interferencias dañinas a la radiocomunicación. Sin embargo, no se garantiza que no existan interferencias en alguna instalación en particular. Si este equipo causa interferencias dañinas a la recepción de televisión o radio, lo cual podrá saberse encendiendo y apagando el equipo, el usuario deberá intentar corregir la interferencia tomando una o más de las medidas siguientes:

- Vuelva a orientar o cambie de lugar la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo al enchufe de un circuito diferente al que esté conectado el receptor.
- Consulte con el distribuidor o con un técnico especialista en radio/televisión para más ayuda.

IMPORTANTE PARA PRODUCTOS LÁSER

1) PRODUCTO LÁSER CLASE 1

2) **PELIGRO:** Radiación láser visible e invisible al estar abierto y bajo fallo o manipulación. Evite exponerse directamente al rayo.

3) **PRECAUCIÓN:** No abra la tapa superior. No hay partes reparables por el usuario en el interior de la unidad; deje las reparaciones para personal cualificado.

PRECAUCIÓN!

- Los discos CD-R/RW grabados con un ordenador personal o una grabadora de CD pueden no reproducirse si el disco está dañado o sucio, si hay suciedad o condensación en la lente del reproductor.
- Los discos CD-R/RW pueden reproducirse, pero no aparecerá toda la información del tiempo (tiempo de reproducción, etc.).
- Compruebe las leyes de derechos de copia en su país antes de grabar desde discos DVD VIDEO, SVCD, Video CD, CD de audio, MP3 y JPEG. La grabación de material con derechos de copia puede infringir las leyes de derechos de copia.

Avisos legales referentes a los derechos de propiedad de Macrovisión

"Nº de patentes de los EE.UU. 4,631,603; 4,577,216; 4,819,098; 4,907,093; y 6,516,132."

"Este producto incorpora la tecnología de protección de derechos de copia protegida por las patentes de los EE.UU. y otros derechos de propiedad intelectual. El uso de esta tecnología de protección de derechos de copia debe ser autorizado por Macrovisión y está limitado a uso exclusivo doméstico y otros usos de visualización limitados a menos que exista autorización previa de Macrovisión. Quedan prohibidas las modificaciones o el desmontaje."

Fabricado bajo la licencia de los Laboratorios Dolby.

"Dolby" y el símbolo doble D son marcas de los Laboratorios Dolby.

Este símbolo indica que el equipo eléctrico y electrónico usado requiere una manipulación especial cuando la unidad va a desecharse. Por favor, envíe la unidad obsoleta a un centro de recogida/reciclado cercano a usted para ayudar a proteger el medioambiente.



INFORMACIÓN DEL DISCO

■ Tipos de Discos Reproducibles

Tipos de discos	Logotipos	Características
DVD-VIDEO		Esta unidad puede reproducir discos DVD-Vídeo y el código de región está impreso en la parte posterior de la unidad.
DVD+R/+RW DVD-R/-RW		Discos DVD-R, DVD-RW y DVD+R, DVD+RW, escritos en formato DVD-Vídeo y finalizados.
Vídeo CD (VCD) Súper Vídeo CD (SVCD)		Vídeo con sonido CD, calidad VHS y tecnología de compresión MPEG-1 & MPEG-2.
CD de audio		El CD se graba como señal digital con mejor calidad de audio, menor distorsión y menor deterioro de la calidad del audio con el tiempo.
CD-R/RW (JPEG/BMP/MP3/WMA)		Esta unidad puede reproducir CD-R y CD-RW grabados con formato CD de audio o vídeo CD, o con archivos JPEG/BMP/MP3/WMA. Cierre las sesiones o finalice el disco tras la grabación.

■ Tipos de discos grabables

Tipos de disco	Logotipos	Características
DVD+R/ +RW		Disco DVD+R escrito en formato DVD+VR. Disco DVD+RW escrito en formato DVD+VR.
DVD-R/-RW		Disco DVD-R escrito en formato DVD+VR. Disco DVD-RW escrito en formato DVD+VR.
CD-R/RW		Disco CD-R/CD-RW escrito en formato de vídeo MPEG1 o MPEG2 o escrito en modo de audio PCM.
"DVD Dual" y "All Write"		"DVD Dual" -- Escrito en discos DVD+R/DVD+RW/ DVD-R/DVD-RW. "All Write™" - Escrito en todos los discos grabables de DVD y discos CD-R/CD-RW.

Nota:

Los logotipos DVD-Vídeo/DVD+RW/DVD+R/DVD-R/DVD-RW son marcas de sus respectivas compañías.

Para los mejores resultados, utilice discos con los logotipos anteriores. La unidad puede no reproducir correctamente otros discos. No utilice discos con forma irregular (como de corazón), pues podría dañar la unidad.

Puede que no sea posible reproducir CD-R, CD-RW, DVD-R, DVD-RW, DVD+R, DVD+RW en todos los casos debido al tipo de disco o a la condición de la grabación.

Tipos de Discos no Reproducibles

La unidad no reproduce los tipos de disco siguientes. Si intenta reproducir estos discos, el ruido excesivo podría dañar sus altavoces.

- 1) Discos no finalizados de otras grabadoras de DVD/CD.
- 2) DVD AUDIO, CD DE FOTOS, SACD, HDCD (Cuando coloque un disco no reproducible en la bandeja, la grabadora de DVD mostrará "Unknown Disc" (Disco desconocido) en la pantalla tras varios intentos de carga).

■ Código de región de DVD-Vídeo

Esta unidad puede reproducir discos DVD-VIDEO compatibles con el código de región impreso en la parte posterior de la unidad.

Ejemplo de discos DVD-VIDEO reproducibles:



Si intenta reproducir cualquier otro disco, aparecerá el mensaje "Invalid Region Code" (Código de región no válido) en la pantalla del televisor.

■ Sistema de audio

Dolby Digital PCM lineal

DTS (Sistemas de Cine Digital)

■ Sistema de vídeo (NTSC&PAL)

Esta grabadora de DVD acepta los sistemas NTSC y PAL.

■ Proporción de aspecto

4:3 (Buzón) Estándar

4:3 Panorámico y escaneo

16:9 (Pantalla ancha)

■ Otros

Audio: Aparece al principio de una escena grabada con múltiples idiomas de audio.

Subtítulos: Aparece al principio de una escena grabada con múltiples idiomas de subtítulos.

Ángulo: Aparece al principio de una escena grabada desde múltiples ángulos.

■ Tecnología AllWrite™

La tecnología "ALL WRITE™" hace posible la grabación en la mayoría de discos grabables. (Discos DVD+RW, DVD+R, DVD-RW, DVD-R, CD-RW o CD-R)

AllWrite™

CONTROLES Y PANTALLAS

Mando a distancia



- 1) Botón Pantalla (DISPLAY)
- 2) Botón Abrir/Cerrar (OPEN/CLOSE)
- 3) Botones numéricos (0-9)
- 4) Botón del Menú Easy Guider (GUIDER)
- 5) Botón de navegación (NAVI)
- 6) Botones Cursor (▲▼◀▶), Entrar (ENTER)
- 7) Botón del Menú superior (TOP MENU)
- 8) Botón Detener (STOP)
- 9) Botones de salto
(▶▶|NEXT/ ◀◀PREVIOUS)
- 10) Botón programador (TIMER)
- 11) Botón Grabar (RECORD)
- 12) Botón ShowView (SHOWVIEW)
- 13) Botón HDD/DVD (HDD/DVD)
- 14) Botón Configuración (SETUP)
- 15) Botón de alimentación (POWER)
- 16) Botones CH ▲▼ (CH ▲▼)
- 17) Botón Explorador (BROWSER)
- 18) Botón Origen (SOURCE)
- 19) Botón de Menú (MENU)
- 20) Botón Reproducir (▶ PLAY)
- 21) Botón Pausa / Paso (|| PAUSE / STEP)
- 22) Botones Av. Ráp/Rebob. (▶▶ F.F/ ◀◀REW.)
- 23) Botón Herramientas de discos (TOOLS)
- 24) Botón Time Shift (TIME SHIFT)
- 25) Botón Copiar (COPY)
- 26) Botón Editar (EDIT)

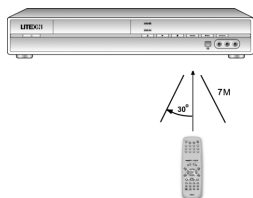
Para instalar las pilas

- Abra el compartimiento de las pilas e inserte las pilas. Compruebe que la polaridad (+ y -) coincida con las marcas indicadas en el mando a distancia.
- No utilice pilas recargables.



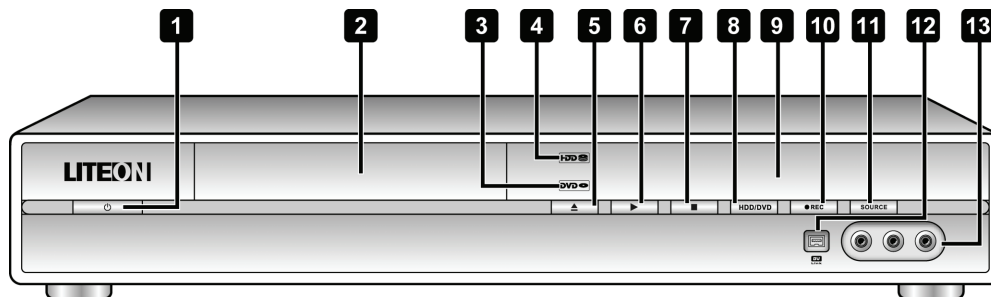
Sensor del mando

El mando tiene un alcance de aproximadamente 7M y funciona mejor cuando se apunta directamente hacia la unidad horizontalmente a ángulos de hasta 30° desde la parte frontal de la unidad.



No deseche las pilas en la papelera de casa o junto con cualquier otra basura! En su lugar, llévelas al lugar de recogida más cercano, como un distribuidor o supermercado: allí encontrará cajas de recogida especiales para pilas usadas. Todas las pilas recogidas serán recicladas. Por favor, ayude a conservar nuestro medio ambiente. Gracias.

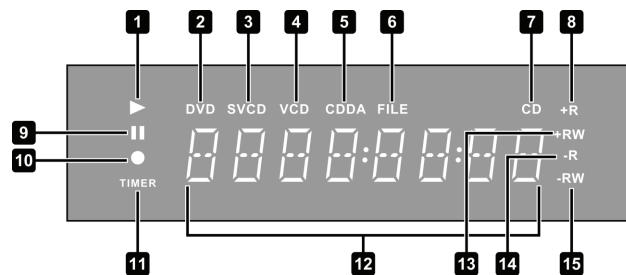
Conexiones del panel frontal



Nombres de las partes y controles

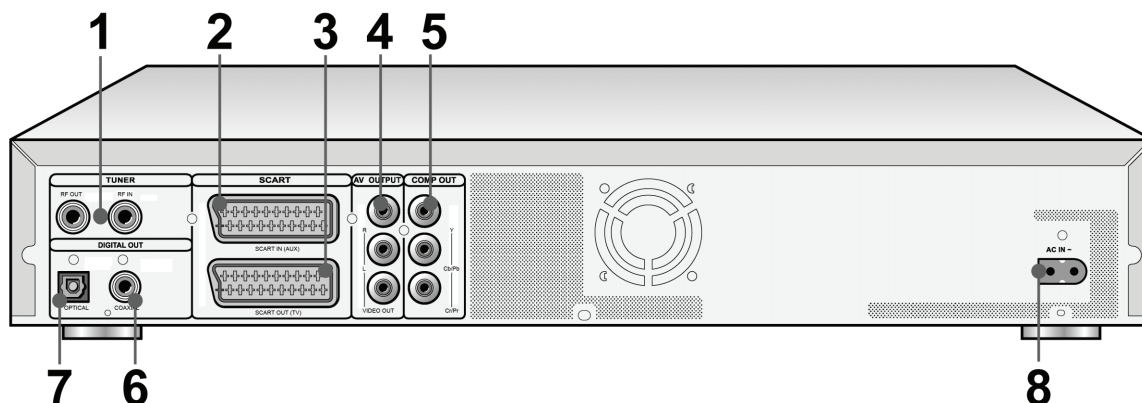
- | | |
|---|--|
| <p>1) Botón ENCENDIDO/APAGADO (⏻)
Enciende y apaga la grabadora.</p> <p>2) BANDEJA DEL DISCO
Sostiene los discos durante la grabación o reproducción.</p> <p>3) Indicador de DVD
Se enciende cuando DVD está ajustado como dispositivo de destino.</p> <p>4) Indicador de HDD
Se enciende cuando HDD está ajustado como dispositivo de destino.</p> <p>5) Botón ABRIR/CERRAR
Abre o cierra la bandeja del disco.</p> <p>6) Botón REPRODUCIR (▶)
Reproduce un disco.</p> | <p>7) Botón DETENER (■)
Detiene la reproducción o grabación de un disco.</p> <p>8) Botón HDD/DVD (HDD/DVD)
Pulse para cambiar entre HDD y DVD.</p> <p>9) Ventana DISPLAY
Los indicadores de operación aparecen aquí.</p> <p>10) Botón GRABAR (RECORD)
Inicia la grabación.</p> <p>11) Botón ORIGEN (SOURCE)
Selecciona el equipo conectado a las entradas de línea.</p> <p>12) clavija DV-LINK (IEEE-1394)
Conecta videocámaras digitales a esta grabadora de DVD.</p> <p>13) clavijas ENTRADA VÍDEO/ENTRADA AUDIO Izq/Der
Conecta la entrada de un equipo externo.</p> |
|---|--|

Pantalla



- | | |
|---|--|
| <p>1) Indicador de reproducción</p> <p>2) Indicador de DVD</p> <p>3) Indicador de SVCD</p> <p>4) Indicador de VCD</p> <p>5) Indicador de CDDA</p> <p>6) Indicador de ARCHIVO</p> <p>7) Indicador de CD</p> | <p>8) Indicador de DVD+R</p> <p>9) Indicador de Pausa</p> <p>10) Indicador de Grabación</p> <p>11) Modo grabación programada</p> <p>12) Ventana de información múltiple</p> <p>13) Indicador de DVD+RW</p> <p>14) Indicador de CD-R/DVD-R</p> <p>15) Indicador de CD-RW/DVD-RW</p> |
|---|--|

Conexiones del panel posterior



Nombres de las partes

1) **Clavijas TUNER (RF OUT/RF IN)**

Entrada y salida de los cables de antena.

Nota: Las señales de DVD no van por aquí. Realice las conexiones adecuadas antes del uso.

2) **Clavija SCART IN**

Entrada de señal Compuesta/RGB.

3) **Clavija SCART OUT**

Salida de señal Compuesta/RGB/S-Vídeo.

4) **Clavijas AV OUTPUT**

Salida de señal compuesta.

5) **Clavijas COMP OUT**

Salida de señal componente.

6) **Clavija DIGITAL OUT (COAXIAL)**

Se conecta a un amplificador o receptor con una clavija de entrada digital.

7) **Clavija DIGITAL OUT (OPTICAL)**

Se conecta a un amplificador o receptor con una clavija de entrada digital.

8) **Terminal AC IN**

Conecte el cable de alimentación.

CONEXIONES

Antes de realizar las conexiones

- 1) No enchufe el cable de alimentación AC en el enchufe hasta que se hayan realizado todas las otras conexiones.
- 2) Conecte la SALIDA DE VÍDEO (VIDEO OUT) de la unidad directamente a la entrada de vídeo de su TV. Si conecta la SALIDA DE VÍDEO de la unidad a un televisor a través de VCR, puede provocar problemas en la visualización al reproducir un disco protegido contra copias. También puede experimentar problemas de visualización al conectar la unidad a un sistema de TV/ Víde.

Conectar a la Salida de Antena y al Televisor

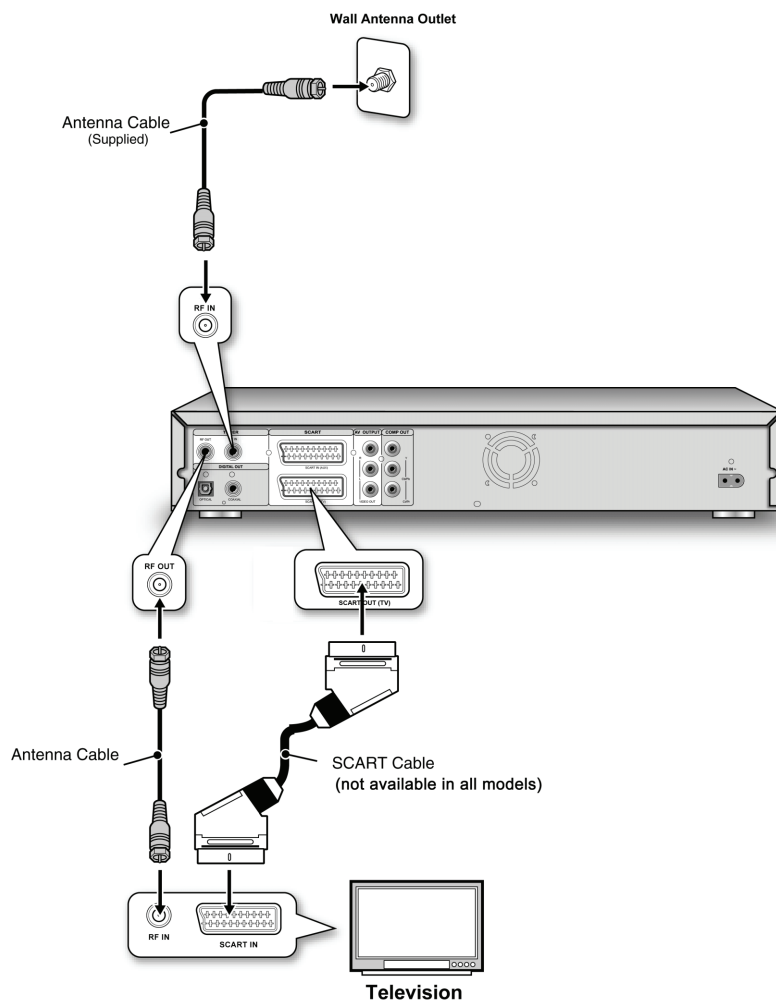
Antes de usar la unidad, siga estos pasos para conectar la unidad al cable de antena y al TV.

Conexión a TV con clavija SCART

Use el cable de antena (incluido) para conectar la ENTRADA RF (RF IN) de la unidad a la toma de la antena.

Use el cable de antena (no incluido) para conectar la SALIDA RF (RF OUT) de la unidad a la entrada RF del televisor.

Use un cable SCART para conectar la clavija de **SALIDA SCART (SCART OUT)** de la unidad a una clavija de ENTRADA SCART (SCART IN) en el televisor.



Nota:

- 1.No coloque esta unidad encima de otros equipos que generen calor. El calor excesivo puede provocar que esta unidad no funcione bien.
- 2.Los usuarios de Cable digital y TV Satélite deberán conectar la salida del decodificador a la entrada de esta unidad.

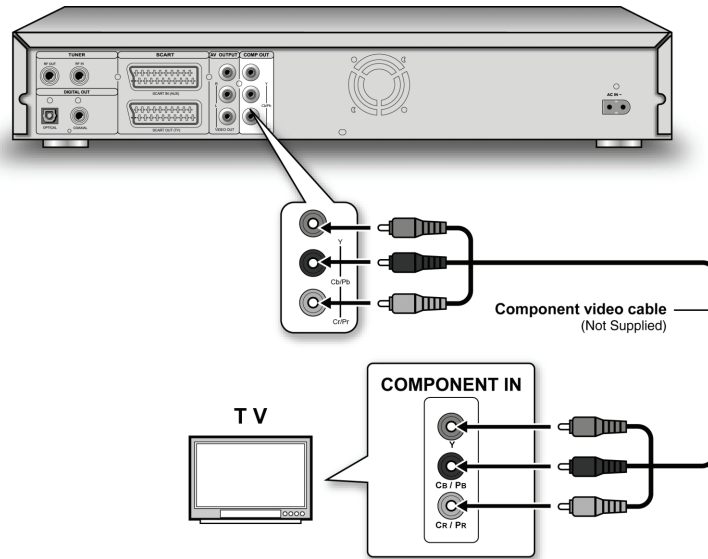
PARA UNA MEJOR CALIDAD DE VÍDEO

Si su televisor tiene entradas de vídeo componente, podrá disfrutar de una calidad de imagen superior.

Conectar a TV a través de la SALIDA COMPO

Conectar a TV con clavijas componentes

Use el cable COMPONENTE (no incluido) para conectar la **SALIDA COMPO (COMPO OUT)** de la unidad a la entrada COMPONENTE del televisor.



Nota:

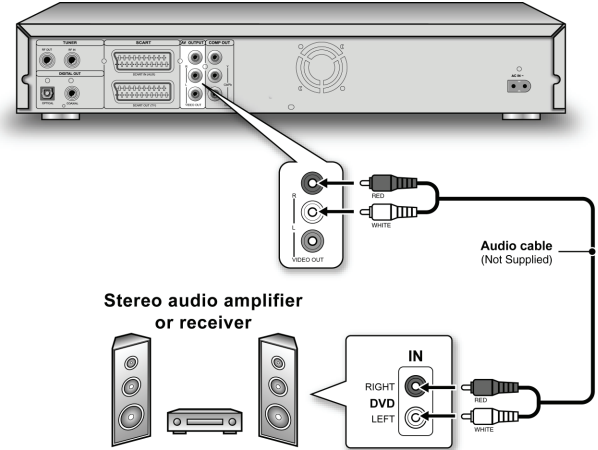
1. Entre en la configuración del sistema para habilitar SALIDA COMPO (consulte la sección titulada "Configuración rápida").
2. Cuando utilice las conexiones de SALIDA COMPO, quite todas las otras conexiones de salida de vídeo.
3. En esta configuración, necesitará las conexiones de audio Roja y Blanca.

PARA UNA MEJOR CALIDAD DE AUDIO

Hay dos tipos de conexiones de audio, analógica y digital.

Conectar a un Amplificador de Audio Estéreo o Receptor

Use un cable de audio para conectar **L/R AV OUTPUT** de la unidad a las entradas de audio en un amplificador estéreo o receptor.

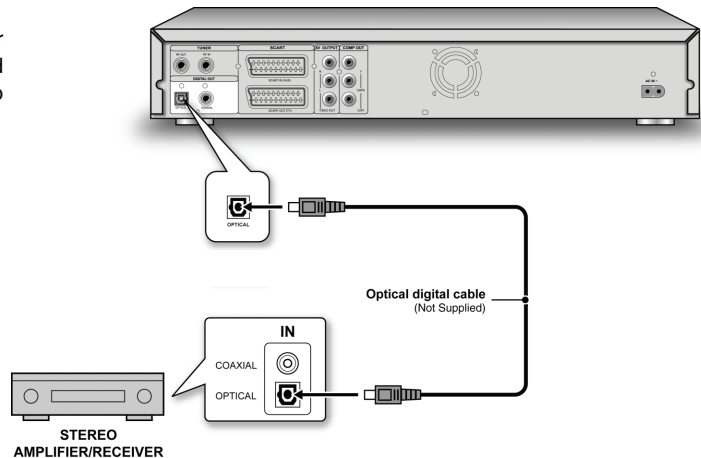


Conectar a un Dispositivo de Audio Digital

Conecte un amplificador con decodificadores Dolby Digital y DTS para disfrutar del sonido envolvente.

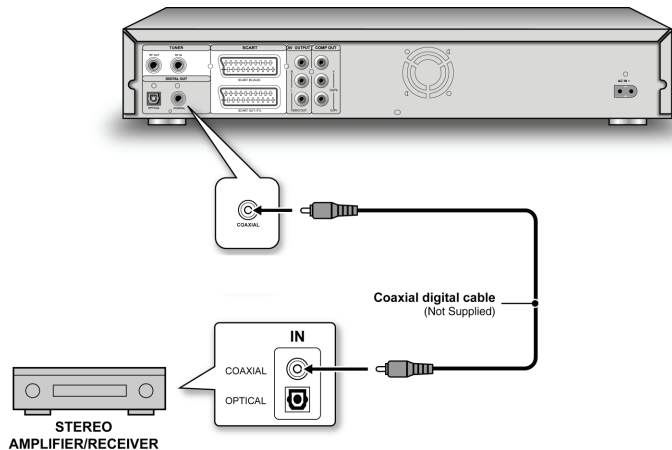
Salida Digital Óptica

Use un cable digital óptico (no incluido) para conectar **DIGITAL OUT OPTICAL** (salida digital óptica) de la unidad a una entrada óptica digital en un amplificador estéreo o un receptor.



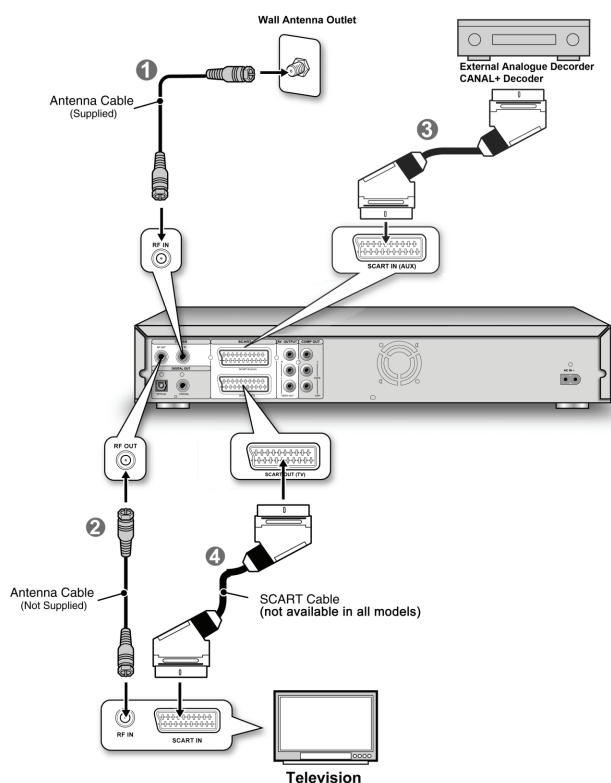
Salida Digital Coaxial

Use un cable digital coaxial (no incluido) para conectar **DIGITAL OUT COAXIAL** (salida digital coaxial) de la unidad a una entrada digital coaxial en un amplificador estéreo o un receptor.



CONECTAR UN DECODIFICADOR (SI ES NECESARIO)

Conectar un Decodificador



Conecte el **Decodificador analógico externo o decodificador de CANAL+** a la unidad y al televisor como se muestra:

1. Use el cable de antena para conectar la ENTRADA RF (RF IN) de la unidad a la toma de la antena. (1)
Use un cable de antena para conectar la clavija de SALIDA RF (RF OUT) de la unidad a una clavija de ENTRADA RF en el televisor. (2)
2. Use un cable SCART (no disponible en todos los modelos) para conectar la clavija de ENTRADA SCART de la unidad a una clavija de SALIDA SCART en el decodificador analógico externo o decodificador de CANAL +. (3)
Use un cable SCART para conectar la clavija de SALIDA SCART de la unidad a una clavija de ENTRADA SCART en el televisor. (4)


Nota:

1. Entre en el menú Editor de canales para ajustar el decodificador con los canales deseados. (consulte la sección titulada "Editor de canales")
2. Cuando esté conectado al decodificador, no habrá señal de salida de S-Vídeo desde la grabadora de DVD, si la grabadora de DVD está apagada.
3. Cuando desee disfrutar de un programa de TV en CANAL+ recibido por el sintonizador de TV, apague la grabadora de DVD.
4. La recepción de un programa de TV en CANAL+ por el sintonizador de TV no puede realizarse durante la grabación.
5. Esta grabadora de DVD no soporta la señal de entrada de S-Vídeo desde el terminal SCART.

MENÚ CONFIGURAR

Mando a Distancia y Menú Configurar

Siga estos pasos para restaurar las preferencias personales para usar la grabadora de DVD. Confirme que todas las conexiones estén bien fijadas.

1. Pulse [ ALIMENTACIÓN] (POWER) para encender la unidad.
2. Pulse [CONFIGURAR] (SETUP) para mostrar el menú del sistema.
3. Pulse [▲] [▼] para seleccionar "Sistema," (System) "Idioma" (Language), "Reproducir" (Playback), "Grabar" (Record), "Audio" (Audio), "Sintonizador de TV" (TV Tuner) o "Salir" (Exit) y pulse [◀] o [▶] para ir al menú siguiente o al anterior.
4. Pulse [▲] [▼] para seleccionar la opción que desee cambiar.
(Consulte la sección "Operación de la GUI" para el menú detallado)
5. Pulse [ENTRAR] (ENTER) para confirmar la configuración.
6. Pulse [CONFIGURAR] (SETUP) para salir del menú de configuración o pulse [◀] para regresar al menú anterior.

Nota:

1. Para grabar programas de TV usando la característica de Grabaicón Programada, deberá ajustar bien la hora.
2. Consulte también "Operación de la GUI (Interfaz de Gráfica del Usuario)" en las páginas 43/44 para más información.

Ajustar la Fecha y Hora

Compruebe que el reloj esté ajustado correctamente antes de iniciar la función de grabación programada. Si el reloj no está ajustado correctamente, la Grabación programada puede no ser precisa.

Ajustar la fecha

1. Pulse [CONFIGURAR] (SETUP) y el menú de configuración aparecerá.
2. Seleccione "Sistema" (System) con [▲] o [▼] y pulse [ENTRAR] (ENTER).
3. Seleccione "Fecha" (Date) con [▲] o [▼] y pulse [ENTRAR] (ENTER).
4. Cambie el día/mes/año en el campo resaltado usando [▲] o [▼] o los botones numéricos (0-9) del mando a distancia y confirme pulsando [ENTRAR] (ENTER).
5. Cuando la configuración sea correcta, pulse [◀] para regresar al menú principal.
6. Para salir del menú de configuración, pulse [CONFIGURAR] (SETUP).

Ajustar la hora

1. Pulse [CONFIGURAR] (SETUP). Aparecerá el menú de configuración.
2. Seleccione "Sistema" (System) con [▲] o [▼] y pulse [ENTRAR] (ENTER).
3. Seleccione "Hora" (Time) con [▲] o [▼] y pulse [ENTRAR] (ENTER).
4. Cambie la "hora/minutos/segundos" en el campo resaltado usando [▲] o [▼] o los botones numéricos (0-9) del mando a distancia.
5. Cuando la configuración sea correcta, pulse [◀] hasta regresar al menú principal.
6. Para salir del menú de configuración, pulse [CONFIGURAR] (SETUP).

Configurar la Salida de Vídeo

1. Pulse [CONFIGURAR] (SETUP) y el menú de configuración aparecerá.
2. Seleccione "Sistema" (System) con [▲] o [▼] y pulse [ENTRAR] (ENTER).
3. Seleccione "Salida de vídeo" (Video Output) como "Scart S-Video", "SCART RGB", "Componente" (Component) o "Progresiva" (Progressive) usando [▲] o [▼] y pulse [ENTRAR] (ENTER). (Consulte la sección "Operación de la GUI" para más detalles)
4. Cuando la configuración sea correcta, pulse [◀] para regresar al menú principal.
5. Para salir del menú de configuración, pulse [CONFIGURAR] (SETUP).

Modo de escaneo progresivo

Puede cambiar el modo de salida de vídeo si pulsa [CONFIGURAR] (SETUP) y selecciona "Sistema (System)" → "Salida de vídeo (Video Output)" → "Progresivo (Progressive)."

Modo de salida de vídeo:

576i: Vídeo entrelazado 576p: Vídeo progresivo



Debe conectar la salida componente de la unidad a un televisor compatible 576p.

Nota:

Si accidentalmente fija "Progresivo" (Progressive) como Salida de vídeo sin estar conectado a TV compatible con escaneo progresivo, puede perder la señal de vídeo de TV. Para recuperar la imagen, pulse [▶] (cursor derecho) y los botones numéricos "5," "0," "2" y "0" del mando y luego [ENTRAR] (ENTER). En unos 8 segundos, podrá restablecer la salida de vídeo.

Ajustar la Proporción de Aspecto

Pulse [CONFIGURAR] (SETUP) y seleccione "Reproducir" (Playback) → "Proporción de aspecto" (Aspect Ratio).

Seleccione "4:3" (normal) o "16:9" (pantalla ancha) según su televisor. Si tiene un televisor normal 4:3 podrá seleccionar cómo presentar el vídeo en algunos discos.

4:3 Buzón (4:3 Buzón)

Selecciónelo cuando conecte la unidad a un televisor normal (4:3).

Cuando reproduzca un disco DVD-VIDEO grabado en formato de imagen ancha, la imagen aparecerá con barras negras arriba y abajo.



4:3 Pan (4:3 Pan y escaneo)

Seleccione al conectar la unidad a TV (4:3).

Cuando seleccione un disco DVD-VIDEO grabado en formato ancho, la imagen se ampliará para rellenar la pantalla verticalmente y los lados izquierdo y derecho se cortarán. Observe, sin embargo, que la imagen aparecerá en modo 4:3 Buzón (4:3 Buzón) aunque seleccione el modo 4:3 Pan (4:3 Pan y escaneo) según el disco.



16:9 Ancho (16:9 Pantalla ancha)

Seleccione cuando conecte la unidad a un TV de pantalla ancha (16:9).



Ajustar el Audio

Pulse [CONFIGURAR] (SETUP) y seleccione "Audio".

Salida digital

PCM Secuencia de bits

(Habilita la salida de audio digital con PCM o datos codificados)

Salida DTS

Activada / Desactivada

Sonido envolvente

Estéreo DOLBY DTS

Audio de TV

Estéreo Principal SAP (Sub) Mono

MPEG

PCM Secuencia de bits

Nota:

Cuando se recibe la emisión en estéreo, L, R o MONO no pueden seleccionarse para la salida de audio.

CONFIGURACIÓN DE LOS CANALES DE TV

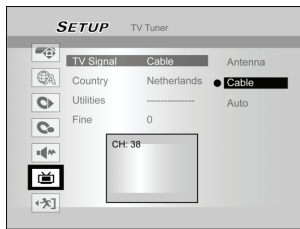
Búsqueda de Los Canales de TV

Cuando la función "Buscar canal" (Scan channel) está activada, los canales de TV se buscan y se almacenan en un orden específico. Si la asignación de canales de su proveedor de TV cambia o si reinstala la grabadora de DVD, puede que necesite iniciar este procedimiento de nuevo. Esto cambiará los canales de TV guardados por los nuevos.

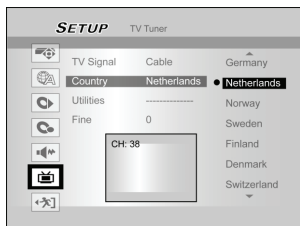
Antes de buscar canales, defina la "Señal de TV" (TV signal) y "País" (Country) para la iniciación.

1. Compruebe que las antenas estén bien conectadas a la grabadora de DVD.
2. Encienda el televisor y la grabadora de DVD.
3. Pulse [CONFIGURAR] (SETUP) para mostrar el menú de configuración, pulse [▲] o [▼], seleccione "Sintonizador TV" (TV Tuner) y pulse [▶].
4. Pulse [▲] [▼] para seleccionar "Señal de TV" (TV Signal) y pulse [▶].
5. Pulse [▲] [▼] para seleccionar "Cable" (Cable), "Antena" (Antenna) o "Auto" (Auto) dependiendo de cómo reciba sus canales de TV terrestres y pulse [ENTRAR] (ENTER). Pulse [◀] para regresar al menú anterior y guardar la configuración.

Si selecciona "Auto" (Auto), la unidad buscará automáticamente los canales disponibles en las conexiones de cable y antena, lo cual podría tardar más de lo necesario.



6. Pulse [▲] [▼] para seleccionar "País" (Country) y pulse [▶]. Pulse [▲] [▼] y [ENTRAR] (ENTER) para seleccionar el país de residencia en la lista. Pulse [◀] para regresar al menú anterior y guardar la configuración.

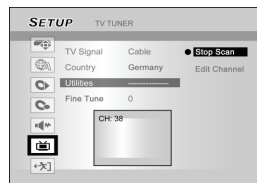
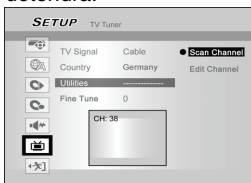


Nota:

La lista de países/regiones puede variar dependiendo de los tipos de modelos.

7. Pulse [▲] [▼] para seleccionar "Utilidades" (Utilities) y pulse [▶].
8. Pulse [▲] [▼] para seleccionar "Buscar canal" (Scan channel) y pulse [ENTRAR] (ENTER) para iniciar la búsqueda de canales.

Si desea detener la búsqueda, vaya a "Detener búsqueda" (Stop Scan) y pulse [ENTRAR] (ENTER). El proceso de búsqueda se detendrá.



9. La búsqueda de canales comienza. Este proceso puede tardar unos minutos.

10. Cuando se hayan encontrado todos los canales de TV y se hayan almacenado, pulse [CONFIGURAR] (SETUP) para salir.

Nota:

1. Si el número de canales disponible en su zona residencial excede a los números de canales que esta grabadora de DVD puede recibir, se interrumpirá la búsqueda. El número máximo de canales que se pueden recibir es:

Antena:	168 (cnls)
Cable:	104 (cnls)
Auto:	176 (cnls)

2. La búsqueda de canales automática tarda más tiempo dependiendo de la calidad de recepción de su antena.

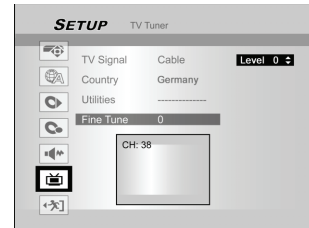
Ajuste Fino Manual de Canales de TV

Tras realizar la búsqueda de canales, puede que desee realizar un ajuste fino de la señal del canal de TV manualmente. Siga estos pasos para completar el ajuste fino.

1. Pulse [CONFIGURAR] (SETUP) para mostrar "Configuración" (Setup), pulse [▲] o [▼] para la selección "Sintonizador TV" (TV Tuner) y pulse [▶].

2. Pulse [▲] o [▼] para seleccionar "Ajuste fino" (Fine Tune) y pulse [▶].

3. Pulse [▲] o [▼] para ajuste fino de señal del canal.



4. Cuando haya finalizado, pulse [CONFIGURAR] (SETUP) para salir del menú de configuración.

Editar Canales de TV Manualmente

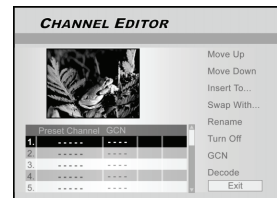
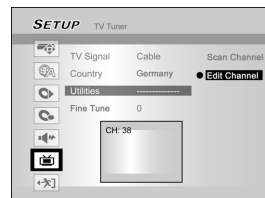
Tras haber realizado la búsqueda de canales, puede que desee editar más los canales de TV. Esta función permite agregar/eliminar canales manualmente, cambiar el orden de canales, insertar un canal en un orden específico, cambiar el nombre a los canales, etcétera.

1. Pulse [CONFIGURAR] (SETUP) para mostrar "Configurac." (Setup), pulse [▲] o [▼] y seleccione "Sintonizador TV" (TV Tuner) y pulse [▶].

2. Pulse [▲] o [▼] para seleccionar "Utilidades" (Utilities) y pulse [▶].

3. Pulse [▲] o [▼] para seleccionar "Editar canal" (Edit Channel) y pulse [ENTRAR] (ENTER). El menú EDITOR DE CANALES aparecerá.

Para instrucciones de uso detalladas sobre el menú "Editor de canales" (Channel Editor), ver sección "EDITOR DE CANALES".



EDITOR DE CANALES

Para acceder al menú del editor de canales, pulse [CONFIGURAR] (SETUP), seleccione "Sintonizador TV" (TV Tuner), "Utilidades" (Utilities), "Editar canal" (Edit Channel) y pulse [ENTRAR] (ENTER). O pulse [ORIGEN] (SOURCE) para establecer "TV" como origen de señal y pulse [EDITAR] (EDIT). En ambos casos aparecerá el menú Editor de canales.

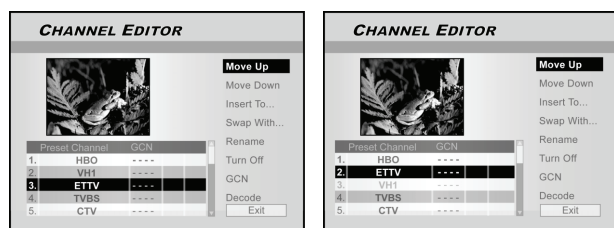
Mover Arriba o Abajo el Canal de TV

1. Pulse [▲] [▼] para seleccionar uno de los canales de TV y pulse [▶].

2. Pulse [▲] [▼] para seleccionar "Mover arriba" (Move Up) o "Mover abajo" (Move Down) y pulse [ENTRAR] (ENTER).

El orden del canal de TV cambiará.

Cada vez que pulse [▲] o [▼] la opción cambiará así:



3. Para mover la ubicación de otros canales de TV, repita 1~2 para completar la configuración.

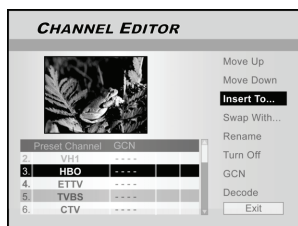
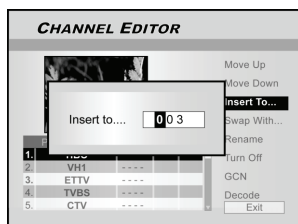
4. Pulse [◀] [▶] [▲] [▼] para seleccionar "Salir" (Exit), pulse [ENTRAR] (ENTER) para guardar la configuración y salir del menú "EDITOR DE CANALES" (CHANNEL EDITOR).

Insertar Canales de TV

1. Pulse [▲] [▼] para seleccionar canales de TV y pulse [▶].

2. Pulse [▲] [▼] para seleccionar "Insertar a" (Insert To) y pulse [ENTRAR] (ENTER).

3. Pulse [◀] [▶] [▲] [▼] para introducir el "Número de canal" (Channel number) y pulse [ENTRAR] (ENTER). El canal se moverá al lugar deseado.



4. Para cambiar la ubicación de otros canales de TV, repita 1~3 para completar la configuración.

5. Pulse [◀] [▶] [▲] [▼] para seleccionar "Salir" (Exit), pulse [ENTRAR] (ENTER) para guardar la configuración y salir del menú "EDITOR DE CANALES" (CHANNEL EDITOR).

Insertar Canales de TV

Esta función le permite cambiar manualmente el orden de canales de TV almacenados en la unidad para que coincida con el orden de canales de su televisor.

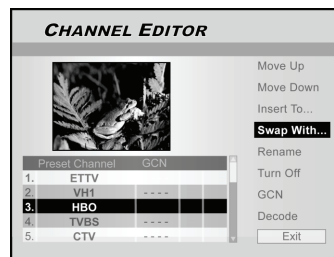
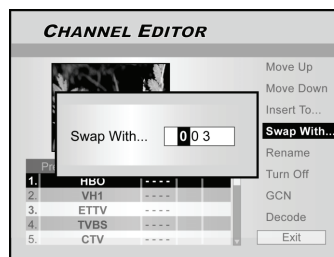
1. Pulse [▲] [▼] para seleccionar un canal de TV y pulse [▶].

2. Pulse [▲] [▼] para seleccionar "Cambiar por" (Swap With) y pulse [ENTRAR] (ENTER).

3. Pulse [◀] [▶] [▲] [▼] para introducir el "Número de canal" (Channel number) y pulse [ENTRAR] (ENTER) para cambiarlo. El orden de los canales cambiará con el número de canal introducido.

4. Para cambiar otros canales de TV, repita los pasos 1~3 para completar la configuración.

5. Pulse [◀] [▶] [▲] [▼] para seleccionar "Salir" (Exit), pulse [ENTRAR] (ENTER) para guardar la configuración y salir del menú "EDITOR DE CANALES" (CHANNEL EDITOR).



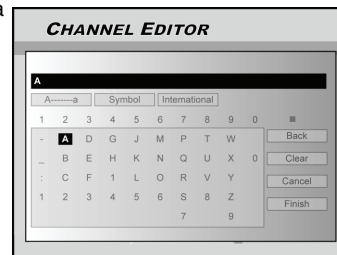
Cambiar el Nombre de los Canales de TV

1. Pulse [▲] [▼] para seleccionar un canal de TV y pulse [▶].

2. Pulse [▲] [▼] para "Cambiar nombre" (Rename) y [ENTRAR] (ENTER).

La pantalla para introducir un nombre de título aparecerá.

3. Seleccione los caracteres deseados desde el teclado. Pulse [ENTRAR] (ENTER) después de cada entrada.



4. Cuando termine de introducir el nombre del título, pulse [◀] [▶] [▲] [▼] para seleccionar "Finalizar" (Finish) y pulse [ENTRAR] (ENTER).

Nota:

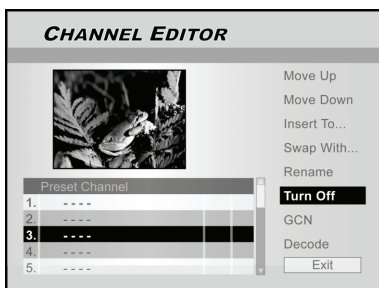
- Sólo puede introducir hasta 10 caracteres por nombre.
- Si desea introducir un "espacio", seleccione un espacio en blanco en el teclado y pulse [ENTRAR] (ENTER).

EDITOR DE CANALES

Enc. o Apag. los Canales de TV Manualmente

Tras haber realizado el proceso de búsqueda de canales, puede que desee agregar o eliminar algunos de los canales de TV. Esta función permite encender el canal no encontrado en la búsqueda o apagar el encontrado manualmente.

1. Pulse [▲] [▼] para seleccionar un canal de TV no encontrado en la búsqueda y pulse [▶].
2. Pulse [▲] [▼] para seleccionar “Encender” (Turn On) y pulse [ENTRAR] (ENTER). El canal de TV seleccionado se encenderá.
Para apagar el canal de TV, vaya a “Apagar” (Turn Off) y pulse [ENTRAR] (ENTER). El canal de TV se apagará.
3. Para encender otros canales de TV, repita los pasos 1~2 para completar la configuración.
4. Pulse [◀] [▶] [▲] [▼] para seleccionar “Salir” (Exit), pulse [ENTRAR] (ENTER) para guardar la configuración y salir del menú “EDITOR DE CANALES” (CHANNEL EDITOR).



Configurar el Decodificador

Siga los pasos siguientes para activar el decodificador:

1. Pulse [▲] [▼] para seleccionar un canal de TV y pulse [▶].
2. Pulse [▲] [▼] para seleccionar “Decodificar” (Decode) y pulse [ENTRAR] (ENTER). El decodificador se activará para el canal seleccionado.
Para desactivar el decodificador, vaya a “Decodificar” (Decode) y pulse [ENTRAR] (ENTER). El decodificador se desactivará.
3. Para activar el decodificador para otros canales, repita los pasos 1~2 para completar la configuración.
4. Pulse [◀] [▶] [▲] [▼] para seleccionar “Salir” (Exit), pulse [ENTRAR] (ENTER) para guardar la configuración y salir del menú “EDITOR DE CANALES” (CHANNEL EDITOR).

Configurar el sistema ShowView®

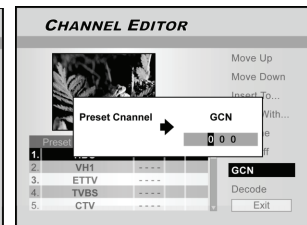
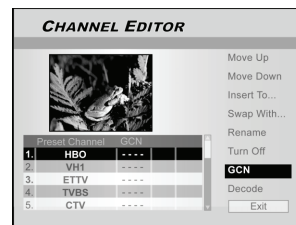
Gracias a este sistema de programación, no necesitará introducir más la fecha, número de programa, horas de inicio y fin. Toda la información necesaria por la grabadora de DVD para la programación se encuentra en el número de programación de ShowView®. Este número de 9 dígitos de ShowView® se encuentra en la mayoría de revistas de TV.

Antes de configurar, compruebe que todos los cables estén bien conectados.

Configurar el Sistema ShowView®

1. Pulse el botón [ORIGEN] (SOURCE) para definir TV como señal de entrada de origen.
2. Pulse [EDITAR] (EDIT) para mostrar el menú “EDITOR DE CANALES” (CHANNEL EDITOR).
3. Pulse [▲] [▼] para ir al canal y pulse [ENTRAR] (ENTER).
4. Pulse [◀] [▶] [▲] [▼] para ir a “GCN” y pulse [ENTRAR] (ENTER).

Aparecerá el menú para introducir el GCN.



5. Use los botones numéricos (0~9) para introducir el GCN (número de canal guía) y pulse [ENTRAR] (ENTER) cuando haya finalizado.

Pulse [◀] [▶] para regresar a avanzar/volver al dígito anterior/siguiente.

6. Para definir GCN para otros canales, repita los pasos 3~5.

7. Cuando haya finalizado, pulse [▲] [▼] para ir a “Salir” (Exit) y pulse [ENTRAR] (ENTER) para salir del menú del editor de canales.

PDC / VPS

“PDC” (control de reparto de programas) / “VPS” (sistema de programación de vídeo) se utilizan para controlar el inicio y la duración de las grabaciones de los canales de TV. Si un programa de TV comienza antes o finaliza después de lo programado, la grabadora de DVD se encenderá y se apagará a la hora correcta. Consulte la sección “Grabación programada usando el sistema ShowView®” para detalles sobre la configuración.




Nota:

1. Debe introducir la hora de inicio exacta al minuto. Si desea programar una hora distinta a la hora PDC/VPS, deberá desactivar PDC/VPS.
2. Sólo el programa de TV de un canal de TV puede controlarse usando “PDC/VPS” al mismo tiempo. Si desea grabar dos o más programas de TV en un canal de TV usando “PDC/VPS”, necesitará programarlos como dos grabaciones separadas.
3. Puesto que la grabadora de DVD requiere cierto tiempo de guía para dar velocidad al disco y colocar el láser antes de poder comenzar la grabación, es posible que la grabadora pierda los primeros segundos de un programa de TV con PDC/VPS. En este caso, deshabilite PDC/VPS e introduzca la hora de inicio con un minuto de antelación.

EASY GUIDER

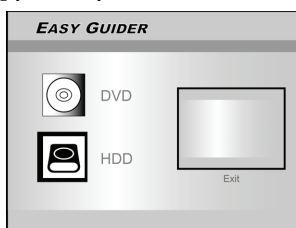
El menú Easy Guider es una interfaz de usuario única que le guía a través de las funciones básicas de esta grabadora. Usando Easy Guider, llevará menos tiempo trabajar con este sistema. Los usuarios no necesitarán pasar por operaciones normales que requieran más pasos e interfaces diferentes.



Reproducir Archivos de Vídeo

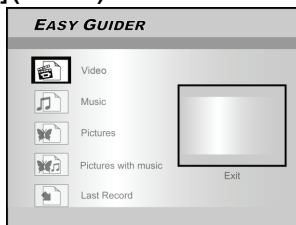
1. Pulse [ GUÍA] (GUIDER) para el menú Easy Guider.
2. Pulse [] [] para seleccionar “Reproducir” (Playback) y pulse [ENTRAR] (ENTER).





3. Pulse [] [] para seleccionar DVD o HDD y pulse [ENTRAR] (ENTER).

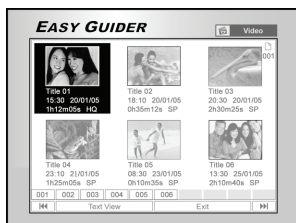






4. Pulse [] [] para seleccionar “Video” y pulse [ENTRAR] (ENTER).










5. Aparecerá la pantalla del archivo seleccionado. Pulse [] [] [] [] para seleccionar un archivo de vídeo para iniciar la reproducción y pulse [ENTRAR] (ENTER).

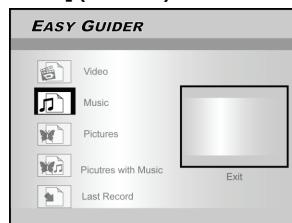
Si desea ir a la siguiente página o a la página anterior, puede seleccionar [] [] o el icono del número de página.









6. Pulse [ PAUSA/PASO] (PAUSE/STEP) para pausar la reproducción.
Pulse [ REPRODUCIR] (PLAY) para reanudar la reproducción normal.
Pulse [ DETENER] (STOP) para detener la reproducción en una parada marcada.
Pulse [ DETENER] (STOP) dos veces para que la reproducción se detenga por completo.





Reproducir Archivos de Música

1. Pulse [ GUÍA] (GUIDER) para el menú Easy Guider.
2. Pulse [] [] para seleccionar “Reproducir” (Playback) y pulse [ENTRAR] (ENTER).
3. Pulse [] [] para seleccionar DVD o HDD y pulse [ENTRAR] (ENTER).
4. Pulse [] [] para seleccionar “Música” (Music) y pulse [ENTRAR] (ENTER).










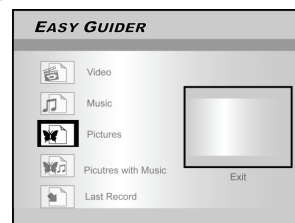
5. Aparecerá la pantalla del archivo seleccionado. Pulse [] [] [] [] para seleccionar un archivo de música para iniciar la reproducción y pulse [ENTRAR] (ENTER).





Si desea ir a la siguiente página o a la página anterior, puede seleccionar [] [] o el icono del número de página.



6. Pulse [ PAUSA/PASO] (PAUSE/STEP) para pausar la reproducción.
Pulse [ REPRODUCIR] (PLAY) para reanudar la reproducción normal.
Pulse [ DETENER] (STOP) para detener la reproducción en una parada marcada.
Pulse [ DETENER] (STOP) dos veces para que la reproducción se detenga por completo.




Reproducir Archivos de Imagen

1. Pulse [ GUÍA] (GUIDER) para el menú Easy Guider.
2. Pulse [] [] para seleccionar “Reproducir” (Playback) y pulse [ENTRAR] (ENTER).
3. Pulse [] [] para seleccionar DVD o HDD y pulse [ENTRAR] (ENTER).
4. Pulse [] [] para seleccionar “Imágenes” (Pictures) y pulse [ENTRAR] (ENTER).



5. Aparecerá la pantalla del archivo seleccionado. Pulse [] [] [] [] para seleccionar un archivo de imagen para iniciar la reproducción y pulse [ENTRAR] (ENTER).

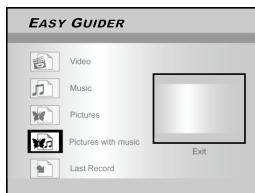
Si desea ir a la siguiente página o regresar a la página anterior, puede seleccionar el icono [] [] o el icono del número de página.

6. Pulse [ PAUSA/PASO] (PAUSE/STEP) para pausar la reproducción.
Pulse [ REPRODUCIR] (PLAY) para reanudar la reproducción normal.
Pulse [ DETENER] (STOP) para detener la reproducción.

EASY GUIDER

Reproducir Imágenes con Música

1. Pulse [GUÍA] (GUIDER) para el menú Easy Guider.
2. Pulse [] [] para seleccionar “Reproducir” (Playback) y pulse [ENTRAR] (ENTER).
3. Pulse [] [] para seleccionar DVD o HDD y pulse [ENTRAR] (ENTER).
4. Pulse [] [] para seleccionar “Imágenes con música” (Pictures With Music) y pulse [ENTRAR] (ENTER).



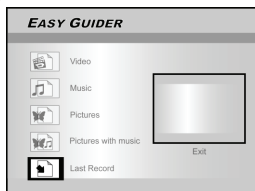
5. Aparecerá la pantalla del archivo seleccionado. Pulse [] [] [] [] para seleccionar un archivo de imagen para iniciar la reproducción y pulse [ENTRAR] (ENTER).
6. Pulse [] [] [] [] hasta seleccionar el archivo de música para iniciar la reproducción y pulse [ENTRAR] (ENTER). La reproducción comenzará.
7. Pulse [] [] para seleccionar “Girar DERECHA” (Rotate RIGHT) o “Girar IZQUIERDA” (Rotate LEFT) y “Girar ARRIBA” (Rotate UP) o “Girar ABAJO” (Rotate DOWN).
Pulse [] o [] para saltar la imagen.
Pulse [SÍGUENTE] (NEXT) o [ANT] (PREV) para saltar el archivo MP3.

8. Pulse [PAUSA/PASO] (PAUSE/STEP) para pausar la reproducción.
Pulse [REPRODUCIR] (PLAY) para reanudar la reproducción normal.
Pulse [DETENER] (STOP) para detener la reproducción.

Reproducir el Último Título Grabado (Sólo en HDD)

1. Pulse [GUÍA] (GUIDER) para el menú Easy Guider.
2. Pulse [] [] para seleccionar “Reproducir” (Playback) y pulse [ENTRAR] (ENTER).
3. Pulse [] [] para seleccionar HDD y pulse [ENTRAR] (ENTER).
4. Pulse [] [] para seleccionar “Última grabación” (Last Record) y pulse [ENTRAR] (ENTER).

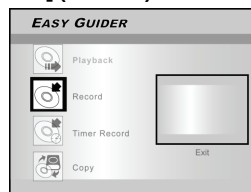
Comenzará la reproducción del último título grabado en su HDD.



5. Pulse [PAUSA/PASO] (PAUSE/STEP) para pausar la reproducción.
Pulse [REPRODUCIR] (PLAY) para reanudar la reproducción normal.
Pulse [DETENER] (STOP) para detener la reproducción en una parada marcada.
Pulse [DETENER] (STOP) dos veces para que la reproducción se detenga por completo.

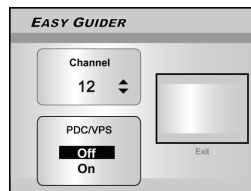
Grabar en el HDD

1. Pulse [GUÍA] (GUIDER) para ver el menú Easy Guider.
2. Pulse [] [] para seleccionar “Grabar” (Record) y pulse [ENTRAR] (ENTER).

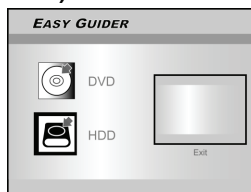


3. Pulse [] [] para seleccionar la entrada de señal (TV, AV frontal, SCART, DV) y pulse [ENTRAR] (ENTER).

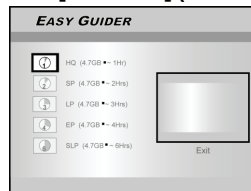
Si selecciona “TV,” pulse [] [] para seleccionar el canal que desee grabar y pulse [ENTRAR] (ENTER). Pulse [] [] y [ENTRAR] (ENTER) para desactivar el modo PDC/VPS.



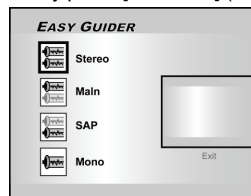
4. Pulse [] [] para seleccionar “HDD” y pulse [ENTRAR] (ENTER).



5. Pulse [] [] para el “Modo de grabación” (Recording mode) y pulse [ENTRAR] (ENTER).



Si selecciona “TV,” en el paso 3 pulse [] [] para seleccionar el sonido de TV deseado y pulse [ENTRAR] (ENTER).



6. Pulse [ENTRAR] (ENTER) para iniciar la grabación.
Pulse [DETENER] (STOP) para detener la grabación.
Pulse [PAUSA/PASO] (PAUSE/STEP) para pausar la grabación.

Nota:

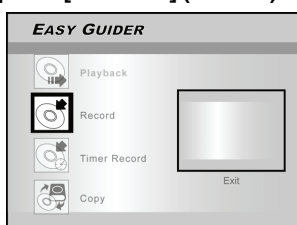
1. Puede pulsar [GUÍA] (GUIDER) para salir del menú Easy Guider.
2. Los programas de TV que entran a través del terminal de entrada AV se graban en el disco DVD (HDD) como programas de TV estéreo. Cuando este título se reproduce, tanto el sonido principal como el subsonido se escuchan en los altavoces. Elija el sonido que desee disfrutar en el lateral del TV.
3. La emisión en estéreo se graba en estéreo y la monoaural se graba en mono.

EASY GUIDER

Grabar en DVD

Asegúrese de haber insertado un disco grabable antes de la grabación.

1. Pulse [GUÍA] (GUIDER) para el menú Easy Guider.
2. Pulse [] [] para seleccionar “Grabar” (Record) y pulse [ENTRAR] (ENTER).

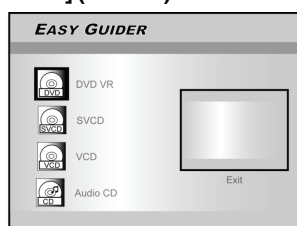


3. Pulse [] [] para seleccionar la señal de entrada (TV, AV frontal, SCART, DV) y pulse [ENTRAR] (ENTER).

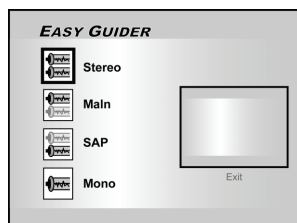
Si selecciona “TV”, pulse [] [] para seleccionar el canal que desee grabar y pulse [ENTRAR] (ENTER).

4. Pulse [] [] para seleccionar “DVD” y pulse [ENTRAR] (ENTER).

5. Pulse [] [] para seleccionar un formato de disco y pulse [ENTRAR] (ENTER).



Si selecciona “TV”, en el paso 3 pulse [] [] para seleccionar el sonido de TV deseado y pulse [ENTRAR] (ENTER).



Se selecciona “Adelante!” (Go !).

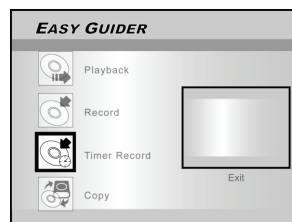
6. Pulse [ENTRAR] (ENTER) para iniciar la grabación.
Pulse [] (STOP) para detener la grabación.
Pulse [] (PAUSE/STEP) para pausar la grabación.

Nota:

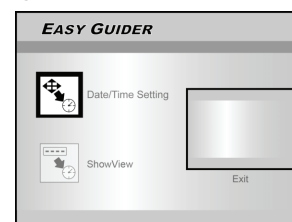
1. Si un CD-R grabable nuevo o un CD-RW borrado se utiliza para la grabación, pulse [] [] [] [] para seleccionar un formato de disco, el disco se preparará y pulse [ENTRAR] (ENTER): SVCD, VCD, CD de audio o CD de datos.
2. La emisión en estéreo se graba en estéreo y la monoaural se graba en mono.
3. Cuando utilice un DVD-RW para la grabación, necesitará primero seleccionar “Preparación rápida” (Quick preparation) o “Preparación completa” (Full preparation) y pulsar [ENTRAR] (ENTER) para que el disco se prepare para la grabación.

Grabación Programada (Configuración de Fecha/Hora)

1. Pulse [GUÍA] (GUIDER) para el menú Easy Guider.
2. Pulse [] [] para seleccionar “Timer Record” y pulse [ENTRAR] (ENTER).

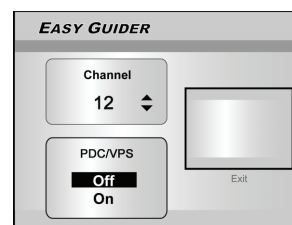


3. Pulse [] [] para seleccionar “Configuración de fecha/hora” y pulse [ENTRAR] (ENTER).

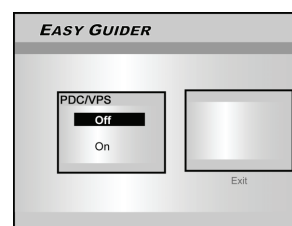


4. Pulse [] [] para seleccionar la entrada de señal (TV, AV frontal, SCART, DV) y pulse [ENTRAR] (ENTER).

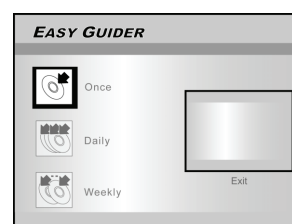
Si selecciona “TV”, pulse [] [] para seleccionar el canal que desee grabar y pulse [ENTRAR] (ENTER). Pulse [] [] y [ENTRAR] (ENTER) para activar o desactivar el modo PDC/VPS.



Si selecciona “AV frontal o SCART,” pulse [] [] para activar o desactivar el modo PDC/VPS.

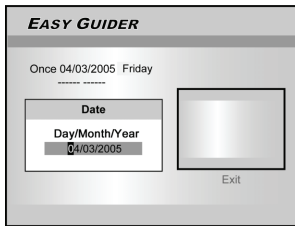


5. Pulse [] [] para seleccionar “Una vez” (Once), “Diario” (Daily) o “Semanal” (Weekly).

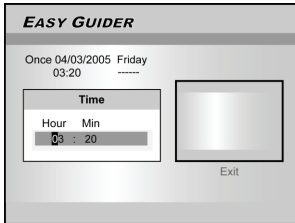


EASY GUIDER

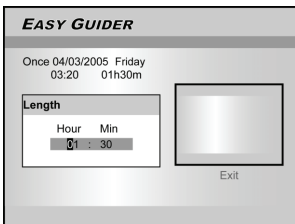
6. Pulse [▲] [▼] [◀] [▶] o los botones numéricos (0-9) para ajustar la fecha y pulse [ENTRAR] (ENTER) cuando termine.



7. Pulse [▲] [▼] [◀] [▶] o los botones numéricos (0-9) para ajustar la hora y pulse [ENTRAR] (ENTER) cuando haya finalizado.



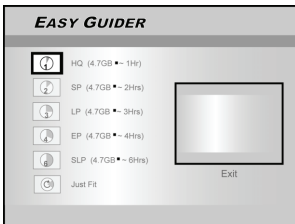
8. Pulse [▲] [▼] para ajustar la "Longitud" (Length) y pulse [ENTRAR] (ENTER).



9. Pulse [▲] [▼] para seleccionar "HDD" o "DVD" y pulse [ENTRAR] (ENTER).

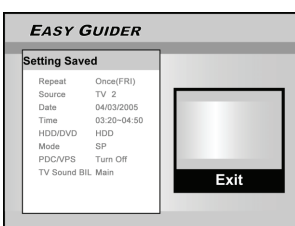
10. Pulse [▲] [▼] para seleccionar un formato de disco y pulse [ENTRAR] (ENTER). (Sólo para discos DVD)

11. Pulse [▲] [▼] para seleccionar un modo de grabación y pulse [ENTRAR] (ENTER).



12. Pulse [▲] [▼] para seleccionar el sonido de TV deseado y pulse [ENTRAR] (ENTER).

13. Aparecerá la "Información de grabación programada" (Timer Record information) y pulse [ENTRAR] (ENTER) para salir de la configuración de la grabación programada.



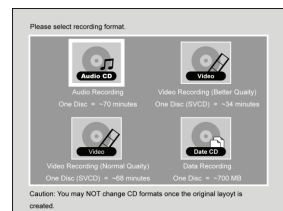
Nota:

Para la Grabación programada, hay seis modos disponibles: HQ, SP, LP, EP, SLP y Sólo ajustar (Just Fit). Cuando el modo de grabación se ajusta a "Sólo ajustar" (Just Fit) el modo de grabación se ajustará automáticamente según el espacio disponible para la grabación en el disco/HDD.

14. Pulse [⏻] ALIMENTACIÓN] (POWER) para apagar la grabadora y activar la función de Grabación programada.

Nota:

1. Cuando reproduzca por primera vez un disco CD-R o un disco CD-RW en la bandeja de discos, seleccione un formato de disco para prepararlo como: SVCD, VCD, CD de audio o CD de datos. El formato seleccionado determina la calidad de grabación.
2. Cuando utilice un DVD-RW para la grabación, necesitará primero seleccionar "Preparación rápida" (Quick preparation) o "Preparación completa" (Full preparation) y pulsar [ENTRAR] (ENTER) para que el disco se prepare para la grabación.

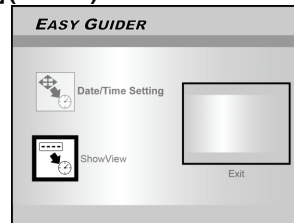


Grabación Programada (Configuración de ShowView®)

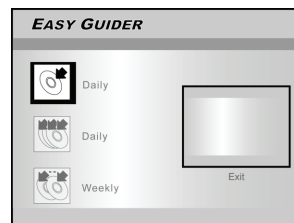
1. Pulse [GUIDA] (GUIDER) para el menú Easy Guider.

2. Pulse [▲] [▼] para seleccionar "Grabación programada" (Timer Record) y pulse [ENTRAR].

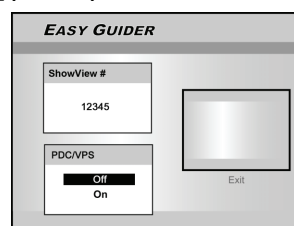
3. Pulse [▲] [▼] para seleccionar "ShowView" y pulse [ENTRAR] (ENTER).



4. Pulse [▲] [▼] para seleccionar una vez, diario o semanal y pulse [ENTRAR] (ENTER).

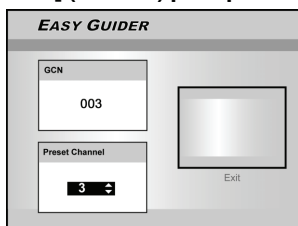


5. Use los botones numéricos para introducir el Número ShowView y luego pulse [ENTRAR] (ENTER). Pulse [▲] [▼] para activar o desactivar el modo PDC/VPS y pulse [ENTRAR] (ENTER).



EASY GUIDER

6. Tras introducir el número ShowView, el “GCN” y el “Canal actual” (Preset Channel) aparecerán. Pulse [ENTRAR] (ENTER) para predefinir el canal.



7. Pulse [▲] [▼] para seleccionar “DVD” o “HDD” y pulse [ENTRAR] (ENTER).

8. Pulse [▲] [▼] para seleccionar un formato de disco y pulse [ENTRAR] (ENTER).

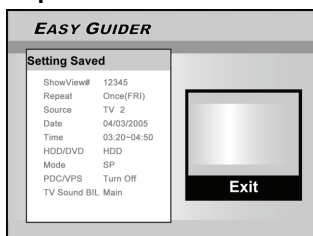
Si utiliza un CD-R o CD-RW para grabar, deberá seleccionar SVCD, VCD o CD de audio. Si se utiliza un disco DVD para la grabación, deberá seleccionar el formato “DVD VR”.

9. Pulse [▲] [▼] para seleccionar “Modo de grabación” (Recording mode) y [ENTRAR] (ENTER).

Para CD-R/RW, el formato determina la calidad de grabación.

10. Pulse [▲] [▼] para seleccionar el audio de TV y pulse [ENTRAR] (ENTER).

11. Aparecerá “Información de Grabación Programada” (Timer Record information). Pulse [ENTRAR] (ENTER) para salir de la configuración de grabación programada para el sistema ShowView®.



12. Pulse [⏻] ALIMENTACIÓN (POWER) para apagar la grabadora y activar la función de Grabación programada.

Nota:

Cuando coloque por primera vez un disco CD-R o un disco CD-RW vacío en la bandeja de discos, seleccione un formato de disco para preparar el disco como: SVCD, VCD, CD de audio o CD de datos. El formato seleccionado determina la calidad de grabación.

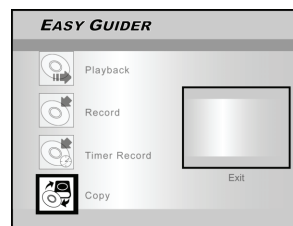
Copiar (de HDD a DVD)

Pulse [▲] ABRIR/CERRAR (OPEN/CLOSE) para abrir la bandeja del disco e inserte un disco DVD grabable. Pulse el botón de nuevo para cerrar la bandeja.

1. Pulse [GUÍA] (GUIDER) para el menú Easy Guider.
2. Pulse [▲] [▼] para seleccionar “Copiar” (Copy) y pulse [ENTRAR] (ENTER).

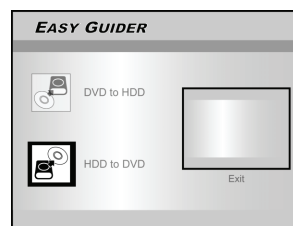
Nota:

Sólo puede copiar archivos de imagen (en formatos JPEG o BMP), archivos de audio (en formato MP3 o WAV) y títulos de vídeo grabados. Consulte la sección “Copiar” para saber qué disco usar.



3. Pulse [▲] [▼] para seleccionar “HDD a DVD” (HDD to DVD) y pulse [ENTRAR] (ENTER).

El proceso de preparación del disco tendrá lugar en segundo plano. Este proceso sólo tarda unos instantes.



4. Pulse [▲] [▼] para seleccionar el tipo de archivo: Vídeo, Imágenes o Música y [ENTRAR] (ENTER).

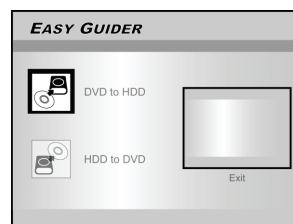
5. Aparecerá la pantalla del archivo seleccionado. Pulse [▲] [▼] [◀] [▶] para seleccionar el archivo para copiar y pulse [ENTRAR] (ENTER).

6. Cuando haya finalizado, vaya a “Salir” (Exit) y pulse [ENTRAR] (ENTER).

Copiar (de DVD a HDD)

Pulse [▲] ABRIR/CERRAR (OPEN/CLOSE) para abrir la bandeja de discos e inserte un disco con contenidos grabados. Pulse el botón de nuevo para cerrar la bandeja.

1. Pulse [GUÍA] (GUIDER) para el menú Easy Guider.
2. Pulse [▲] [▼] para seleccionar “Copiar” (Copy) y pulse [ENTRAR] (ENTER).
3. Pulse [▲] [▼] para seleccionar “DVD a HDD” (DVD to HDD) y pulse [ENTRAR] (ENTER).



4. Pulse [▲] [▼] para seleccionar el tipo de archivo: Vídeo, Música, Imágenes, Todos y pulse [ENTRAR] (ENTER).

5. Pulse [▲] [▼] [◀] [▶] para seleccionar el archivo copiar y pulse [ENTRAR] (ENTER).

6. Cuando haya finalizado, vaya a “Salir” (Exit) y pulse [ENTRAR] (ENTER).

Nota:

1. Sólo puede copiar archivos de imagen (en formatos JPEG o BMP), archivos de audio (en formato MP3 o WAV). Por favor, tenga en cuenta que siempre necesitará permiso del propietario o propietarios del copyright para realizar copias de estos archivos.
2. El título de DVD-Vídeo no puede copiarse de DVD a HDD.


GRABAR

Antes de grabar


Precaución:

1. Esta grabadora de DVD graba en discos DVD+R/+RW, DVD-R/-RW, CD-R/RW y en el HDD incorporado. Por favor, use los discos grabables recomendados para asegurar la máxima calidad de grabación.
2. DVD+R, DVD-R y CD-R son discos para grabar una sola vez.
3. DVD+RW, DVD-RW y CD-RW son discos regrabables.
4. No puede añadir nuevas sesiones de grabación a los discos DVD+R, DVD-R o DVD-RW tras haberlos finalizados.
5. En algunos casos, tal vez no pueda agregar otra(s) grabación(es) en un disco DVD grabable que tiene contenidos escritos por otras grabadoras de DVD.
6. Un disco graba un máximo de 49 títulos de vídeo. Un título grabado en un disco DVD contiene 99 marcas de capítulos como máximo. Y un disco contiene 254 marcas de capítulos en total como máximo.
7. Un título grabado en el HDD incorporado contiene 999 marcas de capítulos como máximo.

Grabar Programas de Televisión





1. Pulse [ ALIMENTACIÓN] (POWER) para encender la unidad.

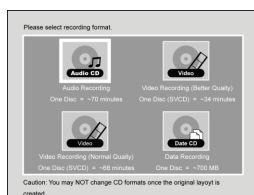
2. Pulse [HDD/DVD] para definir el dispositivo de destino a "HDD" o "DVD."



Si selecciona "DVD" como dispositivo de destino, pulse [ ABRIR/CERRAR] (OPEN/CLOSE) para abrir la bandeja del disco e insertar un disco grabable.

Pulse el botón de nuevo para cerrar la bandeja.

Cuando inserte un nuevo disco grabable de DVD, la grabadora de DVD comenzará su proceso de preparación del disco automáticamente.

Cuando inserte un nuevo disco CD-R o CD-RW, pulse [] [] [] [] para seleccionar el formato de disco en el que el disco va a ser preparado.



3. Pulse [ORIGEN] (SOURCE) y pulse [] [] para seleccionar "TV" como el origen de la señal de entrada.



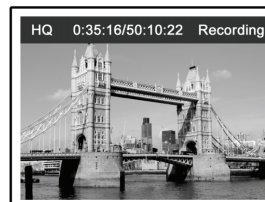
4. Pulse [ CN ] (CH  ) o pulse [] [] para seleccionar el canal de TV que desee grabar.



Nota:


También puede usar los botones numéricos para seleccionar un canal.

5. Pulse [GRABAR] (RECORD) para iniciar la grabación. Cuando la grabación haya finalizado, puede que tarde unos momentos en cerrar la sesión.





La grabación continuará hasta que la detenga o cuando el disco o el HDD estén llenos.

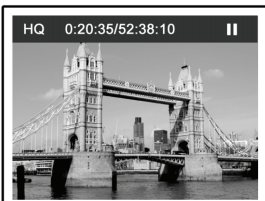
Para detener la grabación

Cuando pulse [ STOP], puede que tarde unos instantes para que la grabación se detenga y la sesión se cierre.

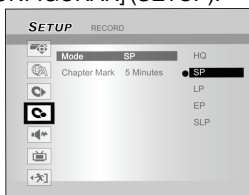


Para pausar la grabación

Pulse [ PAUSA/PASO] (PAUSE/STEP) para pausar la grabación, pulse [ PAUSA/PASO] (PAUSE/STEP) de nuevo para reanudarla.

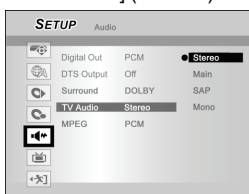


Para cambiar el modo de grabación antes de grabar: Pulse el botón [CONFIGURAR] (SETUP).



Para cambiar la configuración de Audio de TV antes de la grabación:

Pulse el botón [CONFIGURAR] (SETUP).



Nota:

La nueva configuración no cambiará el modo de grabación, pero se activará durante la siguiente sesión de grabación.

Para comprobar el estado del disco

Pulse [PANTALLA] (DISPLAY), aparecerá la información de grabación.

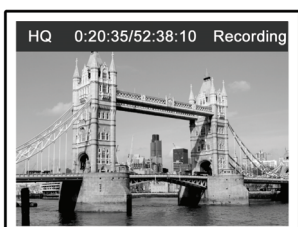


GRABAR

Agregar Nuevas Grabaciones

Agregar nuevas grabaciones tras otras sesiones de grabación.

Pulse [GRABAR] (RECORD) para iniciar la grabación y pulse [■ DETENER] (STOP) en el punto donde desee detenerla.



Nota:

Cada nueva sesión de grabación se coloca tras la sesión anterior a menos que se defina que un título se sobrescriba. (Consulte la función "Sobrescribir" en la sección "Editar" para más detalles).

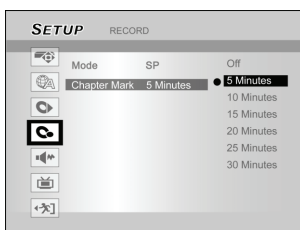
Creación de Capítulos al Grabar

La grabadora de DVD puede dividir automáticamente una sesión en capítulos insertando marcas de capítulos a intervalos de 5/10/15/20/25/30 minutos durante el proceso de grabación.

1. Pulse [CONFIGURAR] (SETUP) para mostrar el menú de configuración.

2. Pulse [▲] [▼] para seleccionar "Grabar" (Record) y pulse [▶].

3. Pulse [▲] [▼] para seleccionar "Marca capítulo" (Chapter Mark) para configurar el intervalo de tiempo.



4. Pulse [CONFIGURAR] (SETUP) para salir del menú de configuración.

Nota:

1. Durante la grabación, pulse [EDITAR] (EDIT) para agregar manualmente marca(s) de capítulo en la sesión grabada.
2. También puede iniciar la grabación usando el menú "Easy Guider". Pulse [▶ GUÍA] (GUIDER), seleccione "Grabar" (Record) y pulse [ENTRAR] (ENTER). Siga los pasos para definir el modo de grabación.
3. Antes de comenzar, compruebe que el disco grabable o el disco duro tengan espacio libre suficiente para la sesión de grabación.
4. No puede cambiar el canal o modo de grabación durante la grabación.

Reproducir el Último Título Grabado (Sólo en el HDD)

Pulse [▶ REPRODUCIR] (PLAY) o [▶ GUÍA] (GUIDER) para iniciar la reproducción del último título.

Esta función sólo está disponible cuando el título deseado se encuentra en el HDD.

Usar [▶ REPRODUCIR] (PLAY)

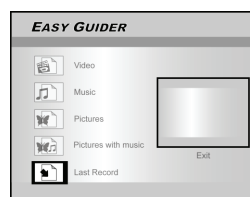
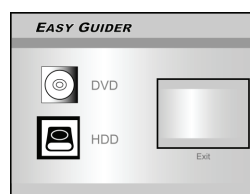
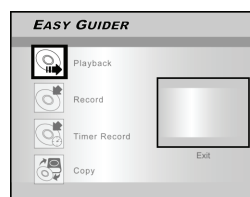
1. Pulse [▶ REPRODUCIR] (PLAY) y el último título grabado iniciará la reproducción.

Usar la [▶ GUÍA] (GUIDER)

1. Pulse [▶ GUÍA] (GUIDER) y seleccione el icono "Reproducir" (Playback).

2. Confirme que el dispositivo de reproducción sea el HDD.

3. Pulse [▲] [▼] para ir al icono "Última grabación" (Last Record) y pulse [ENTRAR] (ENTER). La reproducción se iniciará.



Nota:

1. Si ocurre un corte en la alimentación, el programa que esté grabando puede perderse.
2. Antes de comenzar, compruebe que el disco grabable o el disco duro tengan espacio libre suficiente para la grabación.
3. No puede cambiar el modo de grabación durante la grabación.
4. Antes de reproducir un disco DVD+R, DVD-R, DVD-RW, CD-R, CD-RW en otro reproductor, deberá **finalizarlo**.

GRABAR

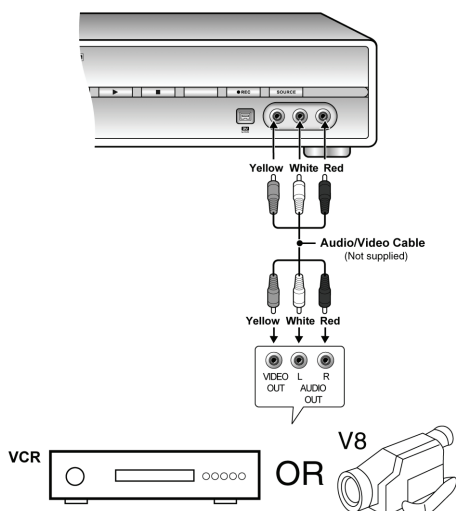
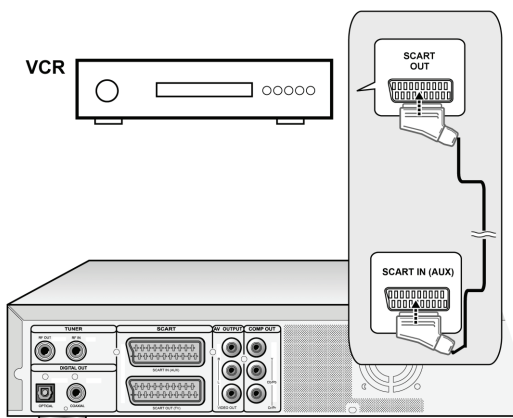
Grabar Desde un VCR o Videocámara

Antes de comenzar a grabar

Esta grabadora de DVD puede aceptar un cable de audio/vídeo analógico estándar CVBS (RCA) o un cable IEEE-1394 y grabar con la videocámara en DVD en el formato digital de vídeo que prefiera. La unidad funciona como un VCR digital. Ejemplos de uso incluyen el archivo de cintas de vídeo o transferencia de una grabadora de vídeo o videocámara a un disco DVD o unidad de disco. Esta grabadora de DVD permite el control DV básico con el mando a distancia de la grabadora de DVD cuando está conectada con DV Link.

Conexiones del panel frontal y conexiones del panel posterior

Conecte una grabadora de vídeo o videocámara en los terminales de entrada de la unidad.



Nota:

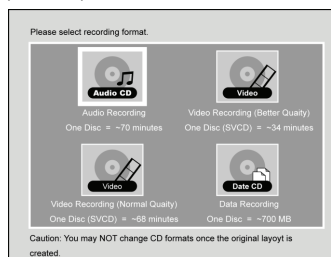
Cuando esté conectada al VCR u otro dispositivo externo, no habrá señal de salida de S-Vídeo desde la grabadora de DVD, si la grabadora de DVD está apagada.

Para comenzar a grabar

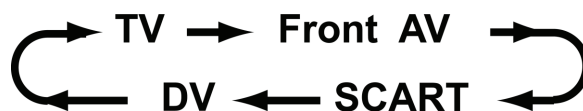
1. Pulse [HDD/DVD] para definir el dispositivo de destino para la grabación.

Si define "DVD" como dispositivo de destino, pulse [▲ ABRIR/CERRAR] (OPEN/CLOSE) para abrir la bandeja del disco e insertar un DVD grabable con la etiqueta hacia arriba.

Si se utiliza un nuevo CD-R o CD-RW para la grabación, pulse [◀] [▶] [▲] [▼] para seleccionar el formato de disco y pulse [ENTRAR] (ENTER).

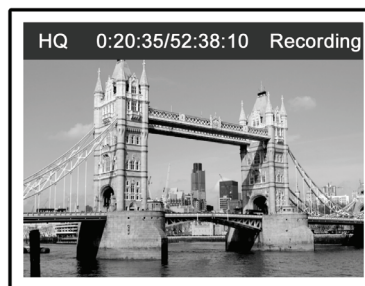


2. Pulse [ORIGEN] (SOURCE) para seleccionar la señal de entrada (TV, AV frontal, SCART, DV).



3. Inicie la reproducción en el VCR o videocámara.

4. Pulse [GRABAR] (RECORD) en la grabadora de DVD para capturar su señal de vídeo/audio desde el VCR o videocámara a un DVD grabable o disco duro.



5. Pulse [■ DETENER] (STOP) para detener la grabación.

Para pausar la grabación

Pulse [⏸ PAUSA/PASO] (PAUSE/STEP) para pausar la grabación. Si desea reiniciar la grabación, pulse el botón [⏸ PAUSA/PASO] (PAUSE/STEP) para reanudar la grabación.

Nota:

Cuando utilice un DVD-RW para la grabación, necesitará primero seleccionar "Preparación rápida" (Quick preparation) o "Preparación completa" (Full preparation) y pulsar [ENTRAR] (ENTER) para que el disco se prepare para la grabación.

GRABAR

Grabación con un Toque

Use "Grabación con un toque" (One-touch recording) para iniciar la grabación inmediatamente en bloques de 30 minutos. Pulse [GRABAR] (RECORD) dos veces para iniciar una sesión de grabación de 30 minutos. Pulse [GRABAR] (RECORD) varias veces para grabaciones de más tiempo, hasta 6 horas en incrementos de 30 minutos. Si pulsa [GRABAR] (RECORD) y la grabación programada excede el límite de 6 horas se desactiva la "grabación con un toque" (one-touch recording). Para grabar en DVD, la longitud de grabación dependerá del modo/velocidad y tiempo disponibles en el disco. Para grabar en el HDD incorporado, la longitud máxima es de 6 horas.

Grabación DV

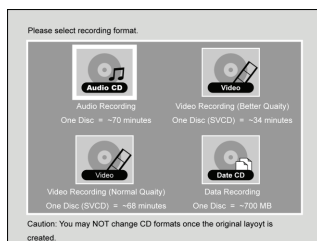
Antes de comenzar a grabar contenido DV

Esta grabadora de DVD permite las funciones de control DV básicas con el mando a distancia. La grabadora de DVD está equipada con un control de videocámara (Reproducir, Detener, Av. Ráp. o Reb.) a través de la conexión DV Link. Simplemente mueva el cursor de la pantalla a la función deseada en la pantalla de entrada DV y pulse [ENTRAR] (ENTER) en el mando a distancia.

Utilice el Menú Easy Guider para Grabar la Señal DV

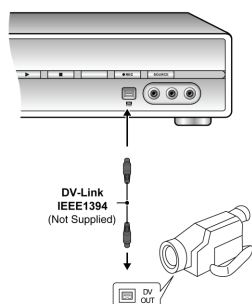
Si va a grabar señal DV en el disco, pulse [▲] [ABRIR/CERRAR] (OPEN/CLOSE) para abrir la bandeja del disco e insertar un disco grabable.

Si se utiliza un nuevo CD-R o CD-RW para la grabación, pulse [◀] [▶] [▲] [▼] para seleccionar el formato del disco que se va a preparar y pulse [ENTRAR] (ENTER).



1. Encienda su TV y esta grabadora de DVD.

2. Conecte el cable DV (cable IEEE-1394 de 4 contactos a cable de 4 contactos) a la videocámara DV y a la grabadora de DVD.

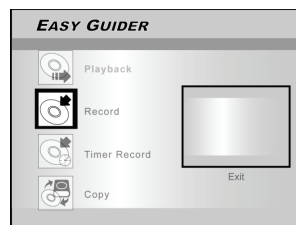


3. Encienda la videocámara DV. Inicie el "modo Reproducir" en la videocámara DV.

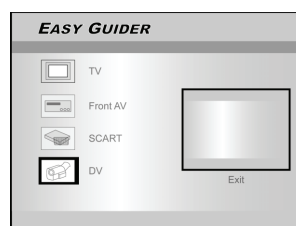
4. "Pause" la cámara DV donde desee grabar.

5. Pulse [GUÍA] (GUIDER) en el mando a distancia. Esto activará el menú Easy Guider.

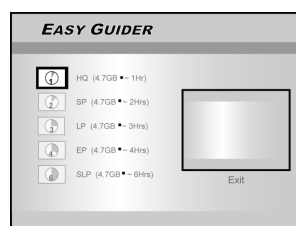
6. Pulse [▲] [▼] para seleccionar "Grabar" (Record) y pulse [ENTRAR] (ENTER) para la grabación.



7. Pulse [▲] [▼] para seleccionar la entrada "DV" y pulse [ENTRAR] (ENTER) para confirmar.



8. Pulse [▲] [▼] para seleccionar un modo de grabación y pulse [ENTRAR] (ENTER). (Sólo para discos DVD o HDD)



9. Se selecciona "Adelante!" (Go!). Pulse [ENTRAR] (ENTER) para iniciar la grabación.

Nota:

Esta grabadora de DVD permanecerá en el modo "Pausa" cuando no se detecte señal de entrada.

10. Para pausar la grabación.

Pulse [||▶ PAUSA/PASO] (PAUSE/STEP) en el mando a distancia para pausar la grabación. Pulse [||▶ PAUSA/PASO] (PAUSE/STEP) de nuevo si desea reanudar la grabación.

11. Para detener la grabación.

Pulse [■ DETENER] (STOP)

Nota:

1. Antes de reproducir un disco DVD+R, DVD-R o DVD-RW en otro reproductor, deberá finalizar el disco. Consulte la función "finalizar" en la sección "Herramientas de disco" para más información.
2. Cuando utilice un DVD-RW para la grabación, necesitará primero seleccionar "Preparación rápida" (Quick preparation) o "Preparación completa" (Full preparation) y pulsar [ENTRAR] (ENTER) para que el disco se prepare para la grabación.

Grabación DV — Grabación con un Toque

Antes de comenzar a grabar contenido DV

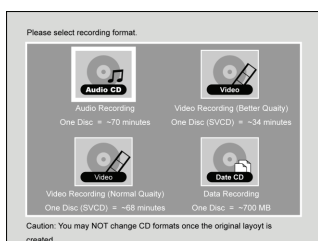
Esta unidad permite el control DV básico en pantalla. Las funciones en pantalla se acceden usando el mando a distancia de la grabadora de DVD.

1. Encienda su TV y esta grabadora de DVD.

2. Pulse [HDD/DVD] para definir el dispositivo de destino para la grabación.

Si define "DVD" como dispositivo de destino, pulse [▲ ABRIR/CERRAR] (OPEN/CLOSE) para abrir la bandeja del disco e insertar un disco grabable con la etiqueta hacia arriba.

Si se utiliza un nuevo CD-R o CD-RW para la grabación, pulse [◀▶] [▲] [▼] para seleccionar el formato de disco. El disco será preparado, pulse [ENTRAR] (ENTER).

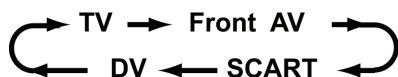


3. Conecte el cable DV (cable IEEE-1394 de 4 contactos a cable de 4 contactos) a la videocámara DV y a esta grabadora de DVD.

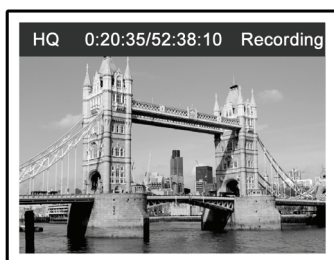
4. Encienda la videocámara DV. Ajuste el "modo Reproducir" en la videocámara DV.

5. "Pause" la cámara DV donde desee grabar.

6. Pulse [ORIGEN] (SOURCE) para cambiar el "Origen de señal de entrada" (Signal-Input source) y seleccione la entrada "Entrada DV" (DV-in).



7. Reanude la reproducción de la videocámara DV y pulse [GRABAR] (RECORD) en la grabadora DVD para iniciar la grabación.



8. Para pausar la grabación.

Pulse [||▶ PAUSA/PASO] (PAUSE/STEP) en el mando a distancia para pausar la grabación. Pulse [||▶ PAUSA/PASO] (PAUSE/STEP) de nuevo si desea reanudar la grabación.

9. Para detener la grabación.

Pulse [■ DETENER] (STOP) para detener la grabación.

Control DV

Tras detenerse la grabación, aparecerá una barra de control de DV en la pantalla. Esto permite al control DV básico utilizar el mando a distancia de esta grabadora de DVD.



1. Pulse [◀▶] [▶] para seleccionar "▶" y pulse [ENTRAR] (ENTER) para la reproducción DV.

2. Pulse [◀▶] [▶] para seleccionar "▶▶" y pulse [ENTRAR] (ENTER) durante la reproducción para el avance rápido en la cámara DV.

3. Pulse [◀▶] [▶] para seleccionar "◀◀" y pulse [ENTRAR] (ENTER) durante la reproducción para rebobinar la cámara DV.

4. Pulse [◀▶] [▶] para seleccionar "■" y pulse [ENTRAR] (ENTER) durante la reproducción para parar la reproducción en la cámara DV.

5. Pulse [◀▶] [▶] para seleccionar "||" y pulse [ENTRAR] (ENTER) durante la reproducción para pausar la reproducción en la cámara DV.

Nota:

1. La clavija de entrada DV-Link de esta unidad es para usarla con videocámaras compatibles DV únicamente.
2. Sólo pueden entrar señales DV en la clavija DV-Link en esta grabadora de DVD.
3. No conecte una videocámara de formato MICRO MV en esta clavija DV-Link (IEEE-1394).

GRABAR

Grabar en un Disco CD-R/CD-RW

Antes de comenzar a grabar

La grabadora de DVD también puede grabar vídeo en formato VCD/SVCD o CD de audio en discos CD-R/RW. Antes de comenzar a grabar, utilice discos de calidad para asegurar mejores resultados.

Nota:

Asegúrese de preparar el disco en el formato de disco deseado antes de iniciar la grabación.

Crear un Formato de Disco Correcto

1. Pulse [▲] [ABRIR/CERRAR] (OPEN/CLOSE) para abrir la bandeja de discos e inserte un disco CD-R o CD-RW grabable con la etiqueta hacia arriba.
2. Pulse [◀] [▶] [▲] [▼] para el formato de disco. Éste se preparará, pulse [ENTRAR] (ENTER).
3. El proceso de preparación del disco comenzará. Cuando haya finalizado, el disco podrá grabarse.

Herramientas de Disco

1. Pulse [HERRAMIENTAS] (TOOLS) para mostrar el menú "HERRAMIENTAS DE DISCO" (DISC TOOLS), pulse [▲] [▼] para seleccionar el icono "Borrar" (Erase) y pulse [ENTRAR] (ENTER).



Modo de grabación (en un disco vacío de 700MB)

Modo de grabación	Tiempo de grabación (en discos vacíos de 700MB)
VCD	68 minutos
SVCD	34 minutos
CD de audio	70 minutos

2. Pulse [▲] [▼] para seleccionar el formato de grabación deseado. Se selecciona "Adelante!" (Go !), pulse [ENTRAR] (ENTER).
3. Cuando el disco esté bien preparado, seleccione el icono "Salir" (Exit) y pulse [ENTRAR] (ENTER) para salir del menú borrar.

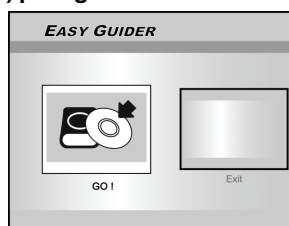
Grabación de VCD/SVCD

1. Coloque un disco CD-R o CD-RW preparado en la bandeja con la etiqueta del disco hacia arriba.
2. Pulse [GUÍA] (GUIDER) para mostrar el menú Easy Guider, pulse [▲] [▼] para seleccionar "Grabar" (Record) y pulse [ENTRAR] (ENTER).
3. Pulse [▲] [▼] para seleccionar la entrada de señal (TV, AV frontal, SCART, DV) y pulse [ENTRAR] (ENTER).
4. Pulse [▲] [▼] para seleccionar VCD o SVCD como formato de grabación y pulse [ENTRAR] (ENTER).
5. Pulse [▲] [▼] para seleccionar el sonido de TV deseado y pulse [ENTRAR] (ENTER).

Nota:

1. No podrá realizar ninguna grabación antes de preparar el disco CD-R/CD-RW.
2. Sólo se permite formatear una vez en un disco.
3. No puede cambiar el formato del disco CD-R tras prepararlo.
4. Para cambiar el formato del disco CD-RW, deberá usar la función "Borrar" en "HERRAMIENTAS DE DISCO" (DISC TOOLS).
5. Todo el contenido del disco se eliminará tras borrarlo.
6. Debe finalizar el disco para poder reproducirlo en otro reproductor de DVD / VCD / SVCD o DVD-ROM en un PC.

6. Se selecciona "Adelante!" (Go !). Pulse [ENTRAR] (ENTER) para grabar su señal en el disco.



7. Pulse [■] [DETENER] (STOP) para detener la grabación.

Para pausar la grabación

Pulse [||▶] [PAUSA/PASO] (PAUSE/STEP) para pausar la grabación y si desea reiniciar la grabación, pulse [||▶] [PAUSA/PASO] (PAUSE/STEP) de nuevo o [GRABAR] (RECORD).

Grabación de CD de Audio

1. Coloque un disco CD-R o CD-RW preparado en la bandeja con la etiqueta del disco hacia arriba.
2. Pulse [GUÍA] (GUIDER) para mostrar el menú Easy Guider, pulse [▲] [▼] para seleccionar "Grabar" (Record) y pulse [ENTRAR] (ENTER).
3. Pulse [▲] [▼] para seleccionar la entrada de señal de audio (TV, AV frontal, SCART, DV) y pulse [ENTRAR] (ENTER).
4. Pulse [▲] [▼] para seleccionar "CD de audio" (Audio CD) como formato de grabación deseado y pulse [ENTRAR] (ENTER).
5. Pulse [▲] [▼] para seleccionar el sonido de TV deseado y pulse [ENTRAR] (ENTER).
6. Se selecciona "Adelante!" (Go !). Pulse [ENTRAR] (ENTER) para grabar su señal de audio en un disco CD grabable.
7. Pulse [EDITAR] (EDIT) para crear una nueva pista de audio en el disco durante la grabación.
8. Pulse [■] [DETENER] (STOP) para detener la grabación.

Nota:

1. Una sola pulsación de la tecla [EDITAR] (EDIT) creará una nueva pista de audio en un intervalo de 2 segundos.
2. El origen del audio introducido durante estos 2 segundos se grabará al principio de la siguiente pista.
3. Debe finalizar el disco para poder reproducirlo en otro reproductor de CD de audio / DVD / VCD / SVCD o CD / DVD-ROM en un PC.

GRABACIÓN PROGRAMADA

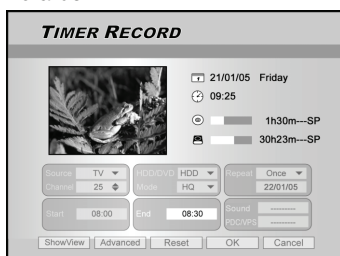
9. Pulse [◀] [▶] [▲] [▼] para seleccionar “Inicio (Hora de inicio)” (Start (Start Time)) y luego pulse [ENTRAR] (ENTER).

Use los botones numéricos (0~9) o pulse [▲] [▼] [◀] [▶] para introducir la hora de inicio.



10. Pulse [◀] [▶] [▲] [▼] para “Fin (Hora de fin)” (End (End Time)) y luego pulse [ENTRAR] (ENTER).

Use los botones numéricos (0~9) o pulse [▲] [▼] [◀] [▶] para introducir la hora de fin.



Si introduce una selección errónea

Pulse [◀] [▶] para volver a seleccionar la opción que desea cambiar.

11. Pulse [◀] [▶] [▲] [▼] para seleccionar “Sonido (Audio TV)” (Sound (TV Audio)) y luego pulse [ENTRAR] (ENTER) para abrir la lista.

12. Pulse [◀] [▶] [▲] [▼] para seleccionar “PDC/VPS” y luego pulse [ENTRAR] (ENTER) para activarlo o desactivarlo.

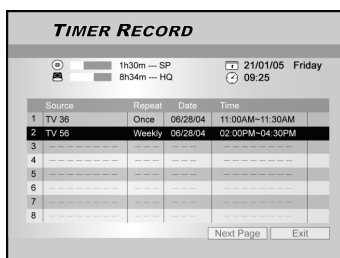
Pulse [▲] [▼] y [ENTRAR] (ENTER) para realizar su selección.

13. Pulse [▲] [▼] para seleccionar “OK” y luego [ENTRAR] (ENTER) para guardar la configuración de la opción de grabación programada y regresar a la lista de Grabación programada.

Pulse [◀] para [Restaurar] (Reset) si desea restaurar la opción de grabación programada.

14. Pulse [▲] [▼] para ir a otra opción en la lista y luego pulse [ENTRAR] (ENTER) si desea configurar más programas de grabación programada.

Si no, vaya al icono “Salir” (Exit) y luego pulse [ENTRAR] (ENTER) o pulse [PROGRAMADOR] (TIMER) para salir de la Lista de grabación programada.



15. Pulse [⏻ ALIMENTACIÓN] (POWER) para apagar la unidad y activar la función “Grabación programada” (Timer Record).

Para detener la grabación en Grabación programada

Cuando pulse [■ DETENER] (STOP), puede que la grabación tarde unos segundos en detenerse.

Para comprobar el estado de la grabación con la grabación programada activa

Pulse [PANTALLA] (DISPLAY) y aparecerá la información de Grabación programada en la pantalla.

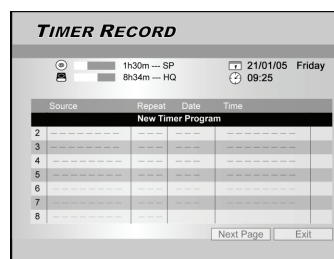
Nota:

1. Cuando la función de Grabación programada está activa, el “LED del PROGRAMADOR” (TIMER LED) del panel frontal de la grabadora de DVD se iluminará.
2. La grabadora de DVD debe apagarse para activar la función de Grabación programada.
3. Compruebe que ha colocado un disco de DVD grabable o un disco CD-R/RW preparado antes de la hora programada, según la calidad de grabación seleccionada.

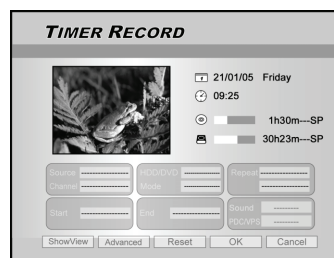
Grabación Programada Usando el Sistema ShowView®

1. Pulse [⏻ ALIMENTACIÓN] (POWER) para encender la unidad.

2. Pulse [PROGRAMADOR] (TIMER) para mostrar el menú “GRABACIÓN PROGRAMADA” (TIMER RECORD).



3. Pulse [▲] [▼] para seleccionar una opción de la lista de configuración del programador y luego pulse [ENTRAR] (ENTER) para activar el menú de configuración para la función de Grabación programada.



4. Pulse [◀] [▶] [▲] [▼] para seleccionar “ShowView” y luego pulse [ENTRAR] (ENTER) para abrir el menú de configuración.

O pulse [ShowView] para abrir el menú ShowView.

5. Pulse [◀] [▶] [▲] [▼] para seleccionar “Repetir (Una vez, Diario o Semanal)” (Repeat (Once, Daily or Weekly)) y luego pulse [ENTRAR] (ENTER) para abrir la lista.

Pulse [▲] [▼] [◀] [▶] y [ENTRAR] (ENTER) para realizar su selección.

GRABACIÓN PROGRAMADA

6. Pulse [◀] [▶] [▲] [▼] para seleccionar “ShowView# (Número ShowView)” y luego pulse [ENTRAR] (ENTER) para introducir el número.

Utilice los botones numéricos (0~9) o [▲] [▼] [◀] [▶] para introducir el número ShowView.

Nota:

Si el canal de este GCN no está definido, aparecerá la siguiente pantalla. Utilice los botones numéricos (0~9) o [▲] [▼] [◀] [▶] para introducir el canal predefinido y pulse [ENTRAR] (ENTER) para confirmar.



7. Pulse [◀] [▶] [▲] [▼] para seleccionar “HDD/DVD” y luego pulse [ENTRAR] (ENTER) para abrir la lista.

Pulse [▲] [▼] [◀] [▶] y [ENTRAR] (ENTER) para realizar su selección.

Si define “DVD” como dispositivo de destino, pulse [▲ OPEN/CLOSE] para abrir la bandeja del disco e insertar un disco DVD grabable.

8. Pulse [◀] [▶] [▲] [▼] para seleccionar “Modo (Calidad de grabación)” (Mode (Recording Quality)) y pulse [ENTRAR] (ENTER) para abrir la lista.

Pulse [▲] [▼] [◀] [▶] y [ENTRAR] (ENTER) para realizar su selección.

Pulse [◀] [▶] para volver a seleccionar la opción que desea cambiar.

Calidad de grabación para la grabación programada en discos DVD y el HDD:

HQ <-> EP <-> LP <-> SP <-> SLP <-> Sólo ajustar (Just Fit)

Calidad de grabación para la grabación programada en discos CD:

CD de audio <-> VCD <-> SVCD

9. Pulse [◀] [▶] [▲] [▼] para seleccionar “Sonido (Audio TV)” (Sound (TV Audio)) y luego pulse [ENTRAR] (ENTER) para abrir la lista.

10. Pulse [◀] [▶] [▲] [▼] para seleccionar “PDC/VPS” y luego pulse [ENTRAR] (ENTER) para activarlo o desactivarlo.

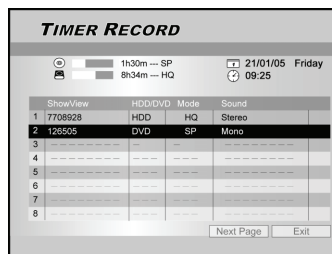
Pulse [▲] [▼] [◀] [▶] y [ENTRAR] (ENTER) para realizar su selección.

11. Pulse [▲] [▼] para seleccionar “OK” y [ENTRAR] (ENTER) para guardar la configuración o la opción de grabación programada y regresar a la lista de Grabación programada.

Pulse [◀] para [Restaurar] (Reset) si desea restaurar la opción de grabación programada.

12. Pulse [▲] [▼] para ir a otra opción en la lista y pulse [ENTRAR] (ENTER) si desea configurar más programas de grabación programada.

Si no, vaya al icono “Salir” (Exit) y pulse [ENTRAR] (ENTER) para salir de la Lista de grabación programada.



13. Pulse [⏻ ALIMENTACIÓN] (POWER) para apagar la unidad y activar la función “Grabación programada” (Timer Record).

Nota:

1. Cuando la función de Grabación programada está activa, el “LED del PROGRAMADOR” (TIMER LED) del panel frontal de la grabadora de DVD se iluminará.
2. La grabadora de DVD debe apagarse para activar la función de Grabación programada.
3. Compruebe que ha colocado un disco de DVD grabable o un disco CD-R/RW preparado antes de la hora programada, según la calidad de grabación seleccionada.
4. Cuando se ajusta la grabación programada a “Una vez” (Once), no podrá cambiarse a grabación programada “Semanal” (Weekly). Seleccione “Semanal” (Weekly) antes por si realiza grabación programada “Semanal” (Weekly).

TIME SHIFT

La característica "Time Shift" le permite "Pausar TV en vivo" (Pause Live TV) y regresar al punto de interrupción, según lo desee.

Nota: "Pausar TV en vivo" (Pause Live TV) está limitado a 3 horas.

Pausar Emisión de TV en Vivo

1. Pulse [⏻ ALIMENTACIÓN] (POWER) para encender la unidad.

2. Encienda su TV y defina la entrada de vídeo para esta grabadora.

3. Pulse los botones [CN ^ o v] (CH ^ o v) en el mando de la grabadora para seleccionar el canal deseado.

Puesto que la entrada de vídeo del televisor está establecida para que sea la grabadora, la selección del canal TIENE QUE ser realizada con el mando a distancia de la grabadora.

Para subir y bajar el volumen, use el mando del televisor.

4. Cuando desee dejar el televisor y no seguir viendo, pulse [TIME SHIFT].

Cuando pulsa [TIME SHIFT] la emisión de vídeo en el televisor se establece al modo pausa. La escena mostrada en el televisor es la última imagen mostrada cuando pulsa el botón [TIME SHIFT].



5. Cuando regrese de nuevo al televisor y esté listo para reanudar la visualización, pulse [► REPRODUCIR] (PLAY) y el programa de TV comenzará a reproducirse empezando desde la escena interrumpida.

6. Pulse [►► AV. RÁP.] (FF) o [◀◀ REB.] (REV) para realizar un avance rápido o rebobinado rápido (hasta el punto donde [TIME SHIFT] comienza).

Pulse [||► PAUSA/PASO] (PAUSE/STEP) para pausar la visualización.

Pulse [||► PAUSA/PASO] (PAUSE/STEP) de nuevo si desea reanudar la visualización.

7. Pulse [TIME SHIFT] para desactivar la función time shift y cambiar a la visualización de la emisión de TV en vivo.

Grabar y Reproducir

Siga los pasos siguientes para iniciar la reproducción del programa grabado/programa de grabación programada antes de que la grabación finalice.

1. Durante la grabación/grabación programada en el HDD, pulse [► REPRODUCIR] (PLAY).

La reproducción comenzará desde el principio del programa grabado.



2. Pulse [►► AV. RÁP.] (FF) o [◀◀ REB.] (REV) para realizar un avance rápido o rebobinado rápido.

Pulse [||► PAUSA/PASO] (PAUSE/STEP) para pausar la reproducción. Pulse [||► PAUSA/PASO] (PAUSE/STEP) de nuevo si desea reanudar la visualización.



Pulse [■ STOP] para detener la reproducción/visualización.



Nota:

Si pulsa [■ DETENER] (STOP) de nuevo, la función de grabación se desactivará.

3. Si desea detener la grabación, pulse [■ DETENER] (STOP) por segunda vez.



Nota:

Grabar y Reproducir sólo funcionan cuando el contenido se va a grabar en el HDD.

REPRODUCIR


Reproducción de discos de vídeo DVD/VCD/SVCD

Antes de comenzar a disfrutar del mundo digital del audio y vídeo en DVDs, asegúrese de haber realizado la configuración correcta en los menús de Configuración. Estas configuraciones deben corresponder a las capacidades de su sistema en casa. Una vez realizadas las configuraciones correctamente, podrá usar la grabadora de DVD para disfrutar de DVDs, Vídeo CDs y CDs.


Reproducción Básica

Encienda el televisor y seleccione la entrada de vídeo apropiada en el televisor para que coincida con las conexiones del reproductor.

- Pulse [ ALIMENTACIÓN] (POWER) para encender la unidad.
Pulse para encender o apagar la unidad.


- Pulse [ OPEN/CLOSE] para abrir la bandeja del disco. Coloque el disco en la bandeja, con la etiqueta hacia arriba.

- Pulse [ REPRODUCIR] (PLAY) para iniciar la reproducción.

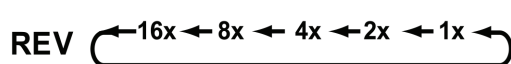
- Pulse [ AV. RÁP.] (FF) para realizar una búsqueda rápida hacia adelante.

Pulse varias veces para reproducir el disco hacia adelante a velocidades de 2x, 4x, 8x ó 16x.




- Pulse [ REB.] (REV) para realizar una búsqueda rápida hacia atrás.

Pulse varias veces para reproducir el disco hacia atrás a velocidades 1x, 2x, 4x, 8x ó 16x.



- Pulse [ SIGUIENTE] (NEXT) para avanzar al siguiente capítulo/pista.


Púselo repetidamente para saltar al siguiente capítulo durante la reproducción.

- Pulse [ ANTERIOR] (PREV) para regresar a un capítulo anterior.

Púselo repetidamente para regresar al principio de los capítulos anteriores durante la reproducción.


- Pulse [ PAUSA/PASO] (PAUSE/STEP) para pausar la reproducción.

- Pulse [ PAUSA/PASO] (PAUSE/STEP) de nuevo para iniciar el “modo cuadro a cuadro”.



Púselo repetidamente para avanzar DVDs y Vídeo CDs cuadro a cuadro durante la reproducción en el modo pausa. Pulse [ REPRODUCIR] (PLAY) para volver a la reproducción normal.

- Pulse [EXPLORADOR] (BROWSER) para examinar el contenido de un DVD o del HDD.

- Pulse [HDD/DVD] para seleccionar HDD o DVD para reproducir el contenido guardado.

- Pulse [ DETENER] (STOP) para detener la reproducción.

En una parada marcada, pulse [ REPRODUCIR] (PLAY) para reanudar la reproducción.

Pulse [ DETENER] (STOP) dos veces para que la reproducción se detenga por completo. Pulse [ REPRODUCIR] (PLAY) para iniciar la reproducción desde el principio del disco.

- Pulse [ PANTALLA] (DISPLAY) para mostrar el estado del disco durante la reproducción.

- Pulse [MENÚ SUPERIOR] (TOP MENU) para mostrar el menú de iconos de miniaturas en la pantalla de TV.





Pulse para regresar al título de DVD o al menú raíz del disco del título actual durante la reproducción.

VCD

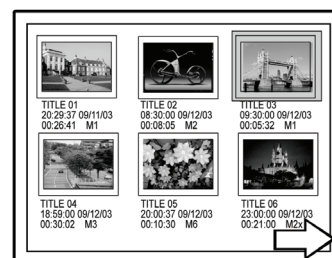
SVCD

Pulse los botones numéricos [0~9] para seleccionar un elemento del menú de títulos.

DVD





Pulse [] [] [] [] para seleccionar una opción y pulse [ENTRAR] (ENTER).

DVD TITLE



Pantalla de miniaturas de ejemplo

- Pulse [ MENÚ] (MENU) para mostrar el menú título en la pantalla de TV.

Pulse [] [] [] [] para seleccionar una opción y pulse [ENTRAR] (ENTER).

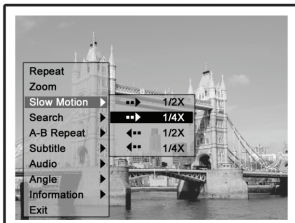
Nota:

El botón [MENÚ] (MENU) sólo funciona con la unidad en modo reproducir. Si aprieta este botón durante otras operaciones no funcionará en esta unidad.

REPRODUCIR

Funciones de Navegación

Durante la reproducción, pulse [NAVE] (NAVI) para mostrar el menú "Navegación" (Navigation).



Repetir

Repite la reproducción. Mueva el cursor resaltado hasta "Repetir" (Repeat) y pulse [ENTRAR] (ENTER) varias veces para elegir una opción de repetición. Dependiendo en el tipo de disco, puede elegir reproducir la Pista, Título, Archivo o el Disco repetidamente.

Nota:

Para DVD, las opciones de repetición son:

1 PISTA (TRACK) <-> Repetir Des (Repeat Off)

Para VCD y SVCD, las opciones de repetición son:

TODAS LAS PISTAS (ALL TRACK) <-> Repetir Des (Repeat Off)

Para CDDA (CD de audio) y discos de datos, las opciones de repetición son:

1 PISTA (TRACK) (excepto para archivos de imágenes) <-> TODAS LAS PISTAS (ALL TRACK) <-> Modo aleatorio (Shuffle Mode) <-> Repetir Des (Repeat Off)

Zoom

Activa acercar o alejar la vista seleccionada a 1x, 2x 3x y 4x. Pulse [◀] [▶] [▲] [▼] para mover el cursor resaltado a la selección deseada en el panel en pantalla y pulse [ENTRAR] (ENTER).

Cámara lenta (Slow Motion)

Activa la selección de una velocidad a cámara lenta. Puede elegir reproducir el Disco a 1/2x y 1/4x.

Buscar (Search)

Inicia la capacidad de búsqueda para localizar una posición deseada en el título actual o pista (búsqueda de tiempo).

Pulse los botones numéricos (0 a 9) para introducir el tiempo o título deseados.

Ejemplo (para DVD-VIDEO)

Para reproducir desde
TÍTULO:CAPÍTULO : 001/001
o TIEMPO:0 1 : 2 7 : 3 3 (H:M:S)

Ejemplo (para SVCD/VCD)

Para reproducir desde
TIEMPO:0 1 : 2 7 : 3 3

Pulse [◀] para corregir un error.

Pulse [◀] repetidamente para regresar al dígito donde introdujo un número erróneo e introduzca el correcto.

Pulse [ENTRAR] (ENTER) para iniciar la reproducción desde el tiempo especificado.

Nota:

Si mueve el cursor a la izquierda cada menú le lleva al nivel anterior. Si mueve el cursor a la izquierda en la primera selección del menú, se cerrará el cuadro de diálogo.

A-B Repetir (A-B Repeat)

Repetir una parte específica.

Seleccione "Ajustar punto A" (Set Point A) al principio de lo que desea repetir.

Seleccione "Ajustar punto B" (Set Point B) al final de la parte que desea repetir. La unidad localizará "A" e iniciará la reproducción de repetición entre "A" y "B". Seleccione [Cancelar] (Cancel). El modo de repetición A-B se desactivará y continúa la reproducción.

Subtítulos (Subtitle)

Durante la reproducción puede seleccionar un idioma de subtítulos entre los disponibles en el disco actual.

Subtitle:English



Subtitle:Spanish



Nota:

Algunos DVDs incluyen subtítulos en diferentes idiomas. Si desea elegir subtítulos, siga estos pasos.

Audio

Seleccione un idioma o pista de sonido diferentes durante la reproducción de DVD.

Audio:English



Audio:Spanish



Nota:

Debe haber múltiples idiomas o pistas de sonido disponibles en el DVD.

Ángulo (Angle)

Seleccione un ángulo de cámara diferente durante la reproducción del DVD.

Angle: 1



Angle: 2



Nota:

La capacidad de ángulos múltiples debe estar disponible en el DVD (dentro del título actual) o pista para la reproducción.

REPRODUCIR

Información

Para activar o desactivar la información del disco DVD/VCD/SVCD.

PARA SALIR DE LA NAVEGACIÓN

Pulse [NAVE] (NAVI) de nuevo o pulse [◀] varias veces para salir del menú "Nave" (Navi). O vaya a "Salir" (Exit) y pulse [ENTRAR] (ENTER).

Reproducir Título de Vídeo (Por Explorador)

Esta unidad puede reproducir títulos de vídeo grabados en el HDD o en un disco DVD grabable.

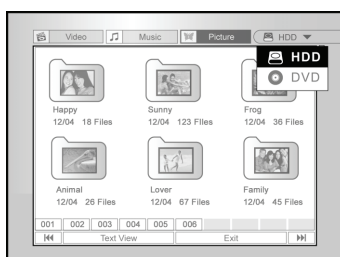
1. Coloque un disco con los títulos de vídeo grabados en la bandeja o asegúrese de que haya títulos de vídeo guardados en el HDD.

2. Pulse [HDD/DVD] para seleccionar HDD o DVD.

3. Pulse [EXPLORADOR] (BROWSER) y se abrirá el menú del explorador con miniaturas.

Si desea ver el menú de texto, mueva el cursor hasta el icono "Vista con texto" (Text View) y pulse [ENTRAR] (ENTER).

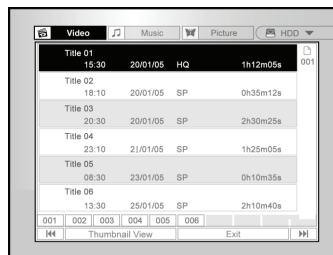
Si desea cambiar el dispositivo de reproducción, pulse [◀] [▶] para mover la selección hasta el icono "HDD" o "DVD" (dependiendo del origen definido) y pulse [ENTRAR] (ENTER) para cambiar la configuración.



4. Pulse [◀] [▶] para mover la selección hasta el icono "Vídeo" (Video) y pulse [ENTRAR] (ENTER) para ver el menú de archivos con miniaturas.



Si desea ver el menú de texto, mueva la selección hasta el icono "Vista con texto" (Text View) y pulse [ENTRAR] (ENTER).



5. Pulse [▲] [▼] [◀] [▶] para mover la selección hasta el archivo que desee reproducir primero y pulse [ENTRAR] (ENTER).

6. Pulse [||] PAUSA/PASO (PAUSE/STEP) para pausar la reproducción.

Pulse [■] DETENER (STOP) para detener la reproducción en una parada marcada.

Pulse [■] DETENER (STOP) dos veces para que la reproducción se detenga por completo.

Nota:

Los números de la página del índice mostrados en la parte inferior del menú del explorador varían con el número de títulos/archivos guardados en el disco HDD/DVD y no siempre siguen un orden numérico. Esto está diseñado para un acceso más fácil a cada página cuando hay más títulos/archivos disponibles.

REPRODUCIR ARCHIVOS DE MÚSICA, REPRODUCIR ARCHIVOS DE IMÁGENES (POR EXPLORADOR)

La unidad puede reproducir archivos de CD de audio, JPEG/ BMP o MP3/WAV en un disco o desde el HDD.

Reproducir Archivos de Música

Reproducir archivos MP3/WAV.

1. Coloque un disco de música en la bandeja o guarde los archivos de música en el HDD. Los archivos de música en el HDD pueden reproducirse desde el disco duro.

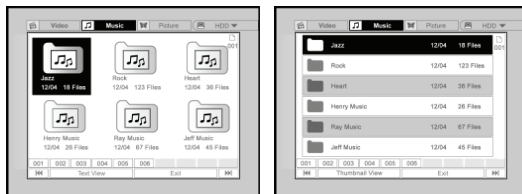
2. Pulse [HDD/DVD] para seleccionar HDD o DVD.

3. Pulse [EXPLORADOR] (BROWSER) en la lista, se abrirá el menú del explorador con miniaturas.

Si desea cambiar el dispositivo de reproducción, pulse [◀] [▶] [▲] [▼] para mover la selección hasta "HDD" o "DVD" (dependiendo del origen deseado) y pulse [ENTRAR] (ENTER) para cambiar la configuración.

4. Pulse [◀] [▶] para mover la selección a "Música" (Music) y pulse [ENTRAR] (ENTER) para ver el menú de archivos con miniaturas.

Si desea ver el menú con texto, mueva la selección hasta "Vista con texto" (Text View) y pulse [ENTRAR] (ENTER).



5. Pulse [▲] [▼] [◀] [▶] para mover la selección hasta el archivo que desee para la reproducción y pulse [ENTRAR] (ENTER).

O utilice los botones numéricos [ENTRAR] (ENTER) para seleccionar el archivo de música para reproducir.

6. Durante la reproducción, pulse [▶▶] SIGUIENTE (NEXT) o [◀◀] ANTERIOR (PRÉV) para ir al archivo siguiente o anterior.

7. Pulse [||] PAUSA/PASO (PAUSE/STEP) para pausar la reproducción.

8. Pulse [■] DETENER (STOP) para detener la reproducción en una parada marcada.

Pulse [■] DETENER (STOP) dos veces para detener la reproducción.

Nota:

- Si un nombre de archivo MP3 incluye un carácter de 2 bytes, puede que la unidad no muestre el nombre del archivo correctamente.
- La unidad no soporta etiquetas ID3.
- La unidad no soporta archivos MP3-Pro.
- La unidad soporta discos con sesiones múltiples.
- La unidad sólo puede reproducir imágenes o pistas con las siguientes extensiones; JPG o jpg, BMP o bmp, MP3 o mp3, WAV o wav, etc.
- El tiempo requerido para leer el contenido del disco puede variar según los diferentes discos. Esto depende del número de grupos (carpetas) y pistas (archivos) grabados, etc.
- No puede avanzar o retroceder en la reproducción pulsando [▶▶FF] o [◀◀REV] durante la reproducción de archivos de imágenes.
- Esta unidad soporta las velocidades en bits de archivos MP3 de: 32Kbps ~ 320Kbps.
- Los usuarios deben tener en cuenta que se necesita permiso para descargar archivos MP3 y música de Internet. Por favor, tenga en cuenta que siempre necesitará permiso del propietario o propietarios del copyright para realizar copias de estos archivos.

10. Para archivos JPEG: Los archivos anteriores al seleccionado no pueden reproducirse.

Reproducir Archivos de Imágenes

Reproducir archivos JPEG/BMP.

1. Coloque un disco de imágenes en la bandeja o guarde los archivos de imágenes en el HDD. Los archivos de imágenes en el HDD pueden reproducirse desde el disco duro.

2. Pulse [HDD/DVD] para seleccionar HDD o DVD.

3. Pulse [EXPLORADOR] (BROWSER) en la lista, se abrirá el menú del explorador con miniaturas.

Si desea cambiar el dispositivo de reproducción, pulse [◀] [▶] [▲] [▼] para mover la selección a "HDD" o "DVD" (dependiendo del origen establecido) y pulse [ENTRAR] (ENTER) para cambiar la configuración.



4. Pulse [◀] [▶] para mover la selección a "Imagen" (Picture) y pulse [ENTRAR] (ENTER) para ver el menú de archivos con miniaturas.

Si desea ver el menú con texto, mueva la selección a "Vista con texto" (Text View) [ENTRAR] (ENTER).

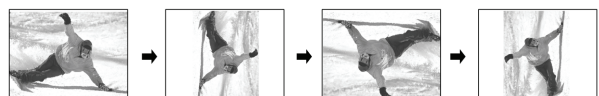


5. Pulse [▲] [▼] [◀] [▶] para mover la selección al archivo que desee para la reproducción y pulse [ENTRAR] (ENTER).

6. Durante la reproducción, pulse [◀] [▶] para ir al archivo siguiente o al anterior.



7. Pulse [▲] [▼] para seleccionar "Girar DERECHA" (Rotate RIGHT) o "Girar IZQUIERDA" (Rotate LEFT) y "Girar ARRIBA" (Rotate UP) o "Girar ABAJO" (Rotate DOWN).



8. Pulse [||] PAUSA/PASO (PAUSE/STEP) para pausar la reproducción.

9. Pulse [■] DETENER (STOP) para detener la reproducción.

REPRODUCIR CD DE AUDIO, REPRODUCIR IMÁGENES Y MÚSICA

Reproducir CD de Audio

Reproducir CDs de audio

1. Coloque el CD de audio en la bandeja.

El disco comenzará la reproducción automáticamente.

2. Pulse [▶▶] SIGUIENTE] (NEXT) o [◀◀ ANTERIOR] (PREV) para avanzar a la siguiente pista o regresar a la pista anterior.

3. Pulse [||▶ PAUSA/PASO] (PAUSE/STEP) para pausar la reproducción.

4. Pulse [■ DETENER] (STOP) para detener la reproducción.

5. Puse los botones numéricos (0~9) para seleccionar la pista de audio deseada y pulse [ENTRAR] (ENTER).

Comienza la reproducción desde una pista seleccionada.

Presentación de Diapositivas (Imágenes con Música)

Reproducción simultánea de archivos de imágenes y música en el mismo disco.

1. Coloque el disco con los archivos de audio e imágenes en la bandeja o compruebe que los archivos de audio e imágenes están guardados en el HDD. Los archivos de audio y música pueden reproducirse desde el disco duro.

2. Pulse [👉 GUÍA] (GUIDER) para el menú Easy Guider.

3. Pulse [▲] [▼] para ir al icono “Reproducir” (Playback) y pulse [ENTRAR] (ENTER).

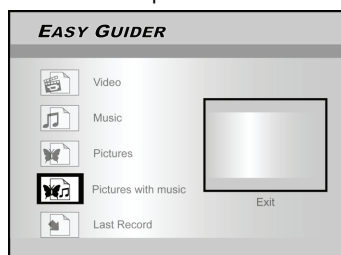
4. Pulse [▲] [▼] hasta seleccionar HDD o DVD y reproducir los archivos y pulse [ENTRAR] (ENTER).

Nota:

Los archivos de música e imágenes pueden reproducirse simultáneamente cuando estos archivos se guardan en el mismo dispositivo.

5. Pulse [▲] [▼] para ir a “Imágenes con música” (Pictures with music) y pulse [ENTRAR] (ENTER).

Aparecerá el menú del explorador de archivos de imagen.



6. Pulse [▲] [▼] [◀] [▶] hasta seleccionar el archivo de imagen para iniciar la reproducción y pulse [ENTRAR] (ENTER).

Aparecerá el menú del explorador de archivos de audio.

7. Pulse [▲] [▼] [◀] [▶] para seleccionar el archivo de música para reproducir y pulse [ENTRAR] (ENTER).

La reproducción comenzará.

8. Durante la reproducción, pulse [▶▶] SIGUIENTE] (NEXT) o [◀◀ ANTERIOR] (PREV) para avanzar al siguiente o retroceder al anterior archivo de música.

9. Pulse [◀] [▶] para ir al siguiente o regresar al anterior archivo de imagen.

Pulse [▲] [▼] para seleccionar “Girar DERECHA” (Rotate RIGHT) o “Girar IZQUIERDA” (Rotate LEFT) y “Girar ARRIBA” (Rotate UP) o “Girar ABAJO” (Rotate DOWN).







10. Pulse [||▶ PAUSA/PASO] (PAUSE/STEP) para pausar la reproducción.

Pulse [■ DETENER] (STOP) para detener la reproducción.

COPIAR

Esta grabadora de DVD está equipada con la característica "Copia con un toque", que le permite copiar archivos grabados del HDD al DVD o del DVD al HDD. Esta función sólo es aplicable a archivos JPEG, BMP, VOB, MP3 y WAV y títulos de vídeo grabados (sólo HDD a DVD).

Copiar de DVD a HDD

1. Pulse [ ALIMENTACIÓN] (POWER) para encender la unidad y su TV.
2. Pulse [ ABRIR/CERRAR] (OPEN/CLOSE) para abrir la bandeja de discos y coloque el disco con la etiqueta hacia arriba.
3. Pulse [HDD/DVD] y seleccione "DVD".
4. Pulse [EXPLORADOR] (BROWSER) para buscar los archivos.
5. Pulse [] [] [] [] para mover el cursor resaltado hasta el archivo que se va a copiar y pulse [COPIAR] (COPY).







El archivo se copiará a su HDD.



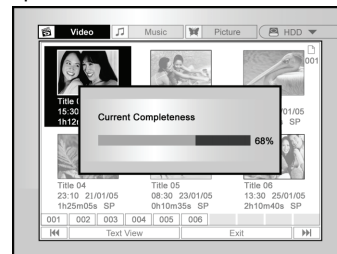
Nota:

1. El contenido grabado en un disco VCD/SVCD no puede copiarse al HDD antes que el disco sea finalizado.
2. El título de DVD-Vídeo no puede copiarse de DVD a HDD.
3. No puede usar la función de Copia con un toque para copiar un título si cualquier parte del título está protegida con copia de una vez.
4. Puede usar este producto sólo para reproducir o copiar materiales de los que posea el copyright o si tiene permiso de copia del propietario del copyright o si posee cualquier otro derecho legal para reproducir o copiar.
A menos que posea el copyright o haya obtenido el permiso del propietario del copyright o tenga otro derecho legal para reproducir o copiar, puede estar violando la ley, incluyendo la ley de derechos de copia (copyright) y puede que deba pagar daños y otras enmiendas.

Copiar de HDD a DVD

1. Pulse [ ALIMENTACIÓN] (POWER) para encender la unidad y su TV.
2. Pulse [ ABRIR/CERRAR] (OPEN/CLOSE) para abrir la bandeja de discos y coloque el DVD grabable con la etiqueta hacia arriba.
Asegúrese de insertar un disco DVD grabable. Pulse el botón de nuevo para cerrar la bandeja. Cuando inserte un nuevo disco grabable de DVD, la grabadora de DVD comenzará la preparación del disco.
3. Pulse el botón [HDD/DVD] y seleccione "HDD".
4. Pulse [EXPLORADOR] (BROWSER) para buscar los archivos.
5. Pulse [] [] [] [] para mover el cursor resaltado hasta el archivo que se va a copiar y pulse [COPIAR] (COPY).

El archivo se copiará a su disco DVD.



Nota:

1. Los archivos de vídeo con "DVD-Video" en su nombre de archivo y la miniatura debajo sólo pueden copiarse en un disco DVD+R/+RW o DVD-R/-RW vacío/nuevo.
2. Los archivos de vídeo con "VCD-Video" en su nombre de archivo y la miniatura encima sólo pueden copiarse en un CD-R/RW preparado como disco VCD.
3. Los archivos de vídeo con "SVCD-Video" en su nombre de archivo y la miniatura encima sólo pueden copiarse en un CD-R/RW preparado como disco SVCD.
4. Antes de copiar otros archivos al disco, consulte lo siguiente:



Disco grabable	Títulos grabados (*1)	Archivo de datos			Nota
		Archivos Vob . Mpg y de datos con	Archivos de música	Archivos de imágenes	
CD-R/RW: formato VCD					
CD-R/RW: formato SVCD					
CD-R/RW: formato CD de datos		V	V	V	
CD-R/RW: formato CD de audio			V		(*2)
DVD+R/+RW vacío	V	V	V	V	(*3)
DVD-R/-RW vacío	V	V	V	V	
CD de medios (CD O DVD)		V	V	V	

*1. Los títulos grabados son títulos con información de calidad de grabación (HQ, SP, LP, EP, SLP) en el menú del explorador.

*2. Un disco CD-R/RW preparado en formato CD de audio sólo puede usarse para copiar archivos de música WAV. Cuando la copia se haya completado, deberá "finalizar" el disco antes de poder reproducirlo en un dispositivo compatible.

*3. Si copia títulos grabados en un disco DVD+R/+RW/-R/RW vacío, no puede usar el mismo disco para copiar archivos de datos. Si copia archivos de datos en un disco DVD+R/+RW/-R/RW vacío, no puede usar el mismo disco para copiar títulos de vídeo grabados.

EDITAR

Antes de comenzar a editar






Esta sección explica las funciones de edición básicas. Complete toda la edición antes de finalizar el disco. No podrá editar el contenido de un disco finalizado.

Sólo puede realizar funciones de edición en títulos de vídeo.

Nota:


1. Para discos DVD+R o DVD-R, tras realizar la función de edición de insertar, cambiar nombre u ocultar marcas de capítulo a un título de vídeo, la configuración NO será válida cuando reproduzca el/los disco(s) en otro reproductor/grabadora de DVD.
2. Las funciones de edición introducidas en este capítulo NO son aplicables a títulos de vídeo grabados en CD-R o CD-RW.

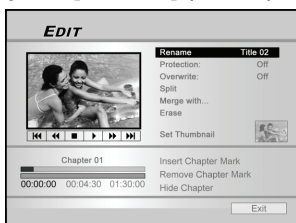
Menú del Explorador

1. Pulse [ ALIMENTACIÓN] (POWER) y pulse [HDD/DVD] para seleccionar el "DVD" o "HDD" para examinar.
2. Pulse [EXPLORADOR] (BROWSER) para mostrar el menú "EXPLORADOR" (BROWSER).
3. Pulse [] [] [] [] para seleccionar el título que desea editar y pulse [EDITAR] (EDIT) para ir a la pantalla de edición.

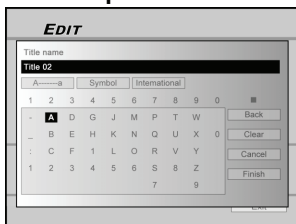
















Nombrar un Título (HDD y DVD)

1. Pulse [] [] para seleccionar "Cambiar nombre" (Rename) y pulse [ENTRAR] (ENTER).



2. Aparecerá el menú para nombrar el título.



3. Pulse [] [] para seleccionar el icono "Borrar" (Clear) antes y luego pulse [ENTRAR] (ENTER) para comenzar a introducir el nuevo título. Pulse [] [] [] [] para seleccionar "Atrás" (Back) para eliminar caracteres.
4. Utilice [] [] [] [] y [ENTRAR] (ENTER) en el mando a distancia para seleccionar los caracteres deseados.
5. Cuando termine de introducir el título, pulse [] [] [] [] para seleccionar "Finalizar" (Finish) y pulse [ENTRAR] (ENTER).

Nota:







1. Sólo puede introducir hasta 30 caracteres para un nombre. No puede dejar la columna del título en blanco.
2. Si desea introducir un "espacio", seleccione un espacio en blanco en el teclado y pulse [ENTRAR] (ENTER).

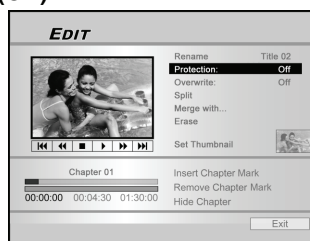
Proteger un Título (HDD y DVD)



Puede proteger el título de la eliminación o edición accidental activando la función de protección.

Cuando la protección está "ACT" (ON) el título no puede editarse o eliminarse.

Si necesita editarlo, deberá desbloquear el archivo antes.

1. Pulse [EXPLORADOR] (BROWSER) para mostrar el menú "Explorador" (Browser).
2. Pulse [] [] [] [] para seleccionar el título que desea editar y luego pulse [EDITAR] (EDIT) para ir a la pantalla de edición.
3. Pulse [] [] para seleccionar "Protección" (Protection) y luego pulse [ENTRAR] (ENTER).
4. Pulse [ENTRAR] (ENTER) para seleccionar "Act" (On) o "Des" (Off).









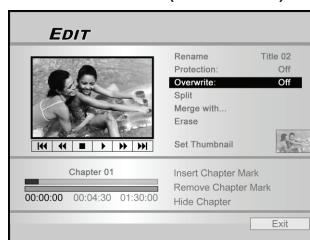
5. Pulse [] [] para seleccionar "Salir" (Exit) y pulse [ENTRAR] (ENTER).


Nota:

NO puede proteger el/los título(s) grabado(s) en un disco DVD+R/-R/-RW si el disco está finalizado.

Sobrescribir un Título (Sólo DVD)

1. Pulse [HDD/DVD] para seleccionar el "DVD".
2. Pulse [EXPLORADOR] (BROWSER) para mostrar el menú "Explorador" (Browser).
3. Pulse [] [] [] [] para seleccionar el título que desea editar y luego pulse [EDITAR] (EDIT) para ir a la pantalla de edición.
4. Pulse [] [] para ir a "Sobrescribir" y luego pulse [ENTRAR] (ENTER) para activarlo o desactivarlo. El modo "Sobrescribir" (Overwrite) se fijará.



5. Pulse [] [] para seleccionar "Salir" (Exit) y pulse [ENTRAR] (ENTER).

Nota:

La función sobrescribir no se aplica a títulos de vídeo guardados en el HDD o en un disco DVD+R, DVD-R o DVD-RW finalizado.

EDITAR

Dividir un Título (sólo HDD, DVD+RW o DVD-RW)

Utilice esta función para dividir un título en dos sesiones distintas. Tras la división, el nuevo título todavía puede fusionarse de nuevo. Esta función sólo es aplicable a títulos con una longitud superior a 6 segundos.

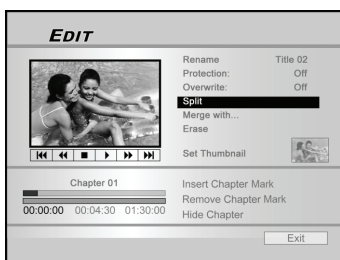
1. Pulse [EXPLORADOR] (BROWSER) para mostrar el menú "Explorador" (Browser).
2. Pulse [◀] [▶] [▲] [▼] para seleccionar el título que desee editar y luego pulse [EDITAR] (EDIT) para ir a la pantalla de edición.
3. Pulse [▶] REPRODUCIR] (PLAY) para iniciar la reproducción del título primero. Pulse [▶▶] SIGUIENTE] (NEXT) o [◀◀ ANTERIOR] (PREVIOUS) para avanzar al siguiente capítulo o retroceder al anterior. Pulse [▶▶▶ AV. RÁP.] (FF) o [◀◀◀ REB.] (REV) para realizar un avance rápido o rebobinado rápido.

4. Mueva el cursor resaltado hasta "Dividir" (Split) y pulse [ENTRAR] (ENTER) para confirmar.

El título se dividirá en dos títulos, pulse [ENTRAR] (ENTER) durante la reproducción.

5. Cuando se haya completado, aparecerá el menú del explorador.

6. Para dividir más títulos, repita los pasos del 2 al 4. O pulse [▲] [▼] para seleccionar "Salir" (Exit) y luego pulse [ENTRAR] (ENTER) para salir de la configuración.



Nota:

La función de división sólo es aplicable a títulos de vídeo con una longitud superior a 6 segundos.

Fusionar Dos Títulos en Uno (Sólo HDD, DVD+RW y DVD-RW)

Use esta función para fusionar dos títulos en uno.

Tras la fusión, el nuevo título todavía puede dividirse de nuevo.

1. Pulse [EXPLORADOR] (BROWSER) para mostrar el menú "Explorador" (Browser).

2. Pulse [◀] [▶] [▲] [▼] para seleccionar el título que desee editar y luego pulse [EDITAR] (EDIT) para ir a la pantalla de edición.

3. Pulse [▲] [▼] para seleccionar "Fusionar con..." (Merge with...) y luego pulse [ENTRAR] (ENTER).

Un menú mostrará todos los títulos aplicables a esta función.

4. Pulse [◀] [▶] [▲] [▼] para seleccionar el título para fusionar y luego pulse [ENTRAR] (ENTER).



5. Para fusionar más títulos, repita los pasos 2 al 4. O pulse [▲] [▼] para seleccionar "Salir" (Exit) y luego pulse [ENTRAR] (ENTER) para salir de la configuración.

Nota:

1. Para los títulos de vídeo grabados en un disco DVD+RW o DVD-RW, sólo puede fusionar el título con su título anterior/siguiente y sólo cuando el título anterior/siguiente tenga la misma configuración de calidad de grabación, señal de TV, audio y vídeo. De otro modo, la función no será aplicable.
2. Para los títulos de vídeo grabados en el HDD incorporado, puede fusionar el título con cualquiera de los títulos grabados en el HDD con la misma configuración de calidad de grabación, señal de TV, audio y vídeo.

Borrar un Título (Sólo HDD y DVD)

Use esta función para borrar un título.

Tenga en cuenta que una vez borrados, los títulos no podrán recuperarse.

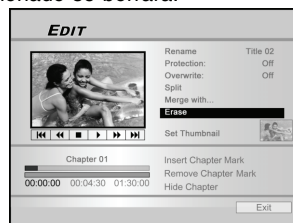
1. Pulse [EXPLORADOR] (BROWSER) para mostrar el menú "Explorador" (Browser).

2. Utilice [◀] [▶] [▲] [▼] para seleccionar el título que desea editar y luego pulse [EDITAR] (EDIT) para ir a la pantalla de edición.

3. Pulse [▲] [▼] para seleccionar "Borrar" (Erase).

4. Pulse [ENTRAR] (ENTER) para confirmar la configuración.

El título seleccionado se borrará.



5. Para borrar más títulos, repita los pasos 2 al 4. O pulse [▲] [▼] para seleccionar "Salir" (Exit) y luego pulse [ENTRAR] (ENTER) para salir de la configuración.

Nota:

NO PUEDE borrar título(s) grabado(s) en un disco DVD+R, DVD-R o DVD-RW si el disco está finalizado.

Definir una Miniatura de Título (Sólo HDD y DVD)

Normalmente se usa la primera imagen de una grabación como índice de la imagen. Sin embargo, puede elegir cualquier imagen de la grabación como imagen índice.

1. Pulse [EXPLORADOR] (BROWSER) para mostrar el menú "Explorador" (Browser).

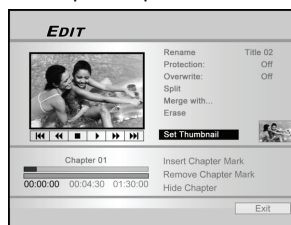
2. Utilice [◀] [▶] [▲] [▼] para seleccionar el título que desea editar y luego pulse [EDITAR] (EDIT) para ir a la pantalla de edición.

3. Pulse [▶] REPRODUCIR] (PLAY) para iniciar la reproducción del título primero.

Pulse [▶▶] SIGUIENTE] (NEXT) o [◀◀ ANTERIOR] (PREV) para avanzar al siguiente capítulo o retroceder al anterior.

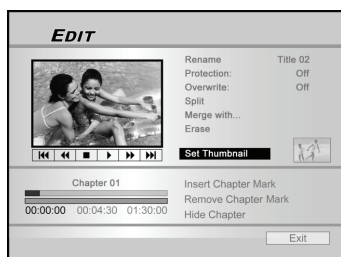
Pulse [▶▶▶ AV. RÁP.] (FF) o [◀◀◀ REB.] (REV) para realizar un avance rápido o rebobinado rápido.

Pulse varias veces para reproducir el título adelante o atrás.



EDITAR

4. Pulse [▲] [▼] para seleccionar “Definir miniatura” (Set Thumbnail).



5. Pulse [ENTRAR] (ENTER) para seleccionar la imagen durante la reproducción y definirla como miniatura del título de vídeo.

6. Para definir las miniaturas de más títulos, repita desde el paso 2 al 5. O pulse [▲] [▼] para seleccionar “Salir” (Exit) y luego pulse [ENTRAR] (ENTER) para salir de la configuración.

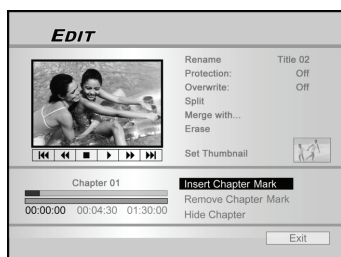
Nota:

NO PUEDE definir las miniaturas para título(s) grabado(s) en un disco DVD+R, DVD-R o DVD-RW si el disco está finalizado.

Insertar Marca de Capítulo (Sólo HDD y DVD)

Durante la reproducción puede definir y borrar marca(s) de capítulo dentro de un título.

1. Pulse [EXPLORADOR] (BROWSER) para mostrar el menú “Explorador” (Browser).
2. Pulse [◀] [▶] [▲] [▼] para seleccionar el título que desea editar y luego pulse [EDIT] (EDITAR) para ir a la pantalla de edición.



3. Pulse [▲] [▼] para seleccionar “Insertar marca de capítulo” (Insert Chapter Mark).
4. Pulse [▶] REPRODUCIR] (PLAY) para iniciar la reproducción del título primero. Pulse [▶▶] SIGUIENTE] (NEXT) o [◀◀ ANTERIOR] (PREV) para ir al siguiente capítulo o al anterior. Pulse [▶▶ AV. RÁP.] (FF) o [◀◀ REB.] (REV) para realizar un avance rápido o rebobinado rápido. Pulse varias veces para reproducir el título adelante o atrás.

5. Pulse [ENTRAR] (ENTER) para insertar marcas de capítulos donde lo desee durante la reproducción.

6. Para insertar miniaturas en más títulos, repita del paso 2 al 5. O pulse [▲] [▼] para seleccionar “Salir” (Exit) y luego pulse [ENTRAR] (ENTER) para salir de la configuración.

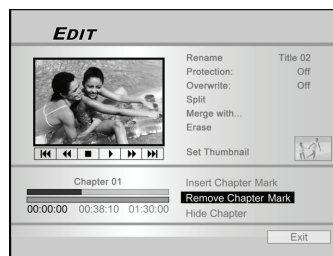
Nota:

1. NO PUEDE insertar marcas de capítulo para título(s) grabado(s) en un disco DVD+R, DVD-R o DVD-RW si el disco está finalizado.
2. Cuando no esté en el menú EDITAR (EDIT), pulse [EDITAR] (EDIT) durante la grabación normal para añadir marcas de capítulos en la(s) sesión(es) manualmente.

Borrar Marca de Capítulo (Sólo HDD y DVD)

Durante la reproducción puede definir y eliminar marca(s) de capítulo dentro de un título.

1. Pulse [EXPLORADOR] (BROWSER) para mostrar el menú “Explorador” (Browser).
2. Pulse [◀] [▶] [▲] [▼] para seleccionar el título que desea editar y luego pulse [EDIT] (EDITAR) para ir a la pantalla de edición.



3. Pulse [▲] [▼] para seleccionar “Quitar marca de capítulo” (Remove Chapter Mark).
4. Pulse [▶] REPRODUCIR] (PLAY) para iniciar la reproducción del título primero. Pulse [▶▶] SIGUIENTE] (NEXT) o [◀◀ ANTERIOR] (PREVIOUS) para avanzar al siguiente capítulo o retroceder al anterior. Pulse [▶▶ AV. RÁP.] (FF) o [◀◀ REB.] (REV) para realizar un avance rápido o rebobinado rápido. Pulse varias veces para reproducir el título adelante o atrás.

5. Durante la reproducción, puede pulsar [ENTRAR] (ENTER) para borrar la marca de capítulo.

6. Para borrar marcas de capítulos en más títulos, repita del paso 2 al 5. O pulse [▲] [▼] para seleccionar “Salir” (Exit) y luego pulse [ENTRAR] (ENTER) para salir de la configuración.

Nota:

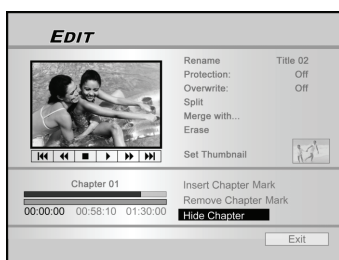
1. Esta función no es aplicable a archivos sin marcas de capítulos.
2. La primera marca de capítulo dentro de un título de vídeo no puede borrarse.

EDITAR

Ocultar Capítulo (Sólo HDD y DVD)

Durante la reproducción puede definir y ocultar capítulos dentro de un título.

1. Pulse [EXPLORADOR] (BROWSER) para mostrar el menú "Explorador" (Browser).
2. Pulse [◀] [▶] [▲] [▼] para seleccionar el título que desee editar y luego pulse [EDIT] (EDITAR) para ir a la pantalla de edición.



3. Pulse [▲] [▼] para seleccionar "Ocultar capítulo" (Hide Chapter).

4. Pulse [▶] REPRODUCIR] (PLAY) para iniciar la reproducción del título primero.
Pulse [▶▶] SIGUIENTE] (NEXT) o [◀◀ ANTERIOR] (PREVIOUS) para avanzar al siguiente capítulo o retroceder al anterior.
Pulse [▶▶▶ AV. RÁP.] (FF) o [◀◀◀ REB.] (REV) para realizar un avance rápido o rebobinado rápido.

Pulse varias veces para reproducir el título adelante o atrás.

5. Durante la reproducción, puede pulsar [ENTRAR] (ENTER) para ocultar un capítulo.

6. Para mostrar (revelar) el capítulo oculto, pulse [▲] [▼] para ir a "Mostrar capítulo" (Show Chapter) and press [ENTRAR] (ENTER) durante la reproducción de un capítulo oculto.

Pulse [▶▶▶ SIGUIENTE] (NEXT) o [◀◀◀ ANTERIOR] (PREV) para ir al capítulo siguiente o al anterior.

7. Para ocultar más capítulos dentro del título, repita los pasos 2 al 5. O pulse [▲] [▼] para seleccionar "Salir" (Exit) y luego pulse [ENTRAR] (ENTER) para salir de la configuración.

Nota:

1. NO PUEDE ocultar capítulos dentro de título(s) grabado(s) en un disco DVD+R, DVD-R o DVD-RW si el disco está finalizado.
2. Esta función no es aplicable a títulos sin marcas de capítulos.
3. Tras realizar esta función, las marcas de capítulos dentro del título sólo se ocultarán durante la reproducción.
4. En el modo Editar, aparecerá una marca de capítulo oculto en color oscuro. También aparecerá el mensaje "oculto" en la esquina inferior izquierda del PIP.

Mostrar Capítulo (Sólo HDD y DVD)

Durante la reproducción puede elegir mostrar el/los capítulo(s) oculto(s) actualmente dentro de un título.

1. Durante la reproducción, pulse EDITAR (EDIT) para mostrar el menú Editar (Edit).
2. En el menú Editar (Edit), pulse [▶▶▶ SIGUIENTE] (NEXT) o [◀◀◀ ANTERIOR] (PREV) para seleccionar el capítulo oculto que desea volver a mostrar.



Nota:

1. En el menú Editar (Edit), aparecerá una marca de capítulo oculto en un color más oscuro. También aparecerá el mensaje "Oculto" (Hidden) en la esquina inferior izquierda de la ventana PIP.
2. Puede pulsar [||▶ PAUSA/PASO] (PAUSE/STEP) para pausar la reproducción antes de continuar con los pasos 3 y 4 para mostrar el capítulo oculto.
3. Seleccione "Mostrar capítulo" usando el botón cursor y pulse [ENTRAR] (ENTER) para volver a mostrar el capítulo.
4. Para mostrar más capítulos dentro de un título, repita los pasos 1 al 3. O pulse [▲] [▼] para seleccionar "SALIR" (EXIT) y pulse [ENTRAR] (ENTER) para salir de la configuración.

HERRAMIENTAS DE DISCO

Borrar

Antes de comenzar a borrar cualquier contenido de un disco o del HDD, compruebe que todo el contenido importante tenga copia de seguridad. Se borrará todo el contenido.

PRECAUCIÓN:

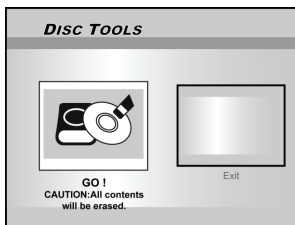
Para discos DVD+RW, DVD-RW y CD-RW, puede borrar los contenidos y crear un nuevo formato con la función borrar. También puede usar la función borrar para vaciar el HDD.

1. Pulse [HERRAMIENTAS] (TOOLS) para mostrar el menú “HERRAMIENTAS DE DISCO” (DISC TOOLS).
2. Pulse [▲] [▼] para seleccionar “Borrar” (Erase) y luego pulse [ENTRAR] (ENTER).

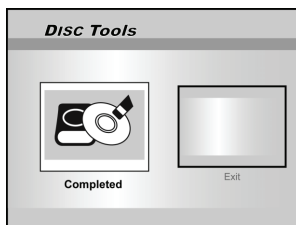


3. Pulse [▲] [▼] para seleccionar “DVD” o “HDD” y pulse [ENTRAR] (ENTER).

4. Pulse [ENTER] (ENTRAR) para iniciar el borrado. El proceso de borrado comenzará.



5. Cuando se haya completado, vaya a “Salir” (Exit) y pulse [ENTRAR] (ENTER).



Nota:

Si se utiliza un nuevo CD-R o un CD-RW recién borrado para la grabación, pulse [◀] [▶] [▲] [▼] para seleccionar el formato del disco que se va a preparar y pulse [ENTRAR] (ENTER): SVCD, VCD, CD de audio o CD de datos.

Finalizar (Hacer Compatible)

PRECAUCIÓN:

Para discos DVD+R/DVD-R/DVD-RW/CD-R/CD-RW: Necesitará finalizar un disco cuando desee compartir su contenido digital con otras personas. Una vez finalizado un disco DVD+R, DVD-R/-RW o CD-R/RW, podrá reproducirse en otros reproductores de DVD o en PCs.

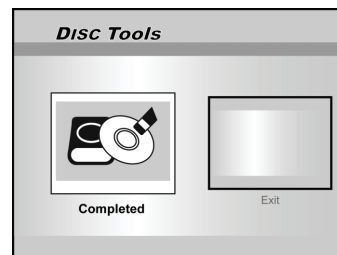
Nota:

Los discos DVD+RW, NO necesitan ser finalizados.

1. Pulse [HERRAMIENTAS] (TOOLS) para mostrar el menú “HERRAMIENTAS DE DISCO” (DISC TOOLS).
2. Pulse [▲] [▼] para seleccionar el icono “Finalizar” (Finalize) y pulse [ENTRAR] (ENTER). El proceso de finalización comenzará.



3. Cuando se haya completado, vaya a “Salir” (Exit) y pulse [ENTRAR] (ENTER).

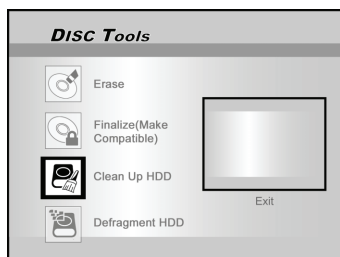


HERRAMIENTAS DE DISCO

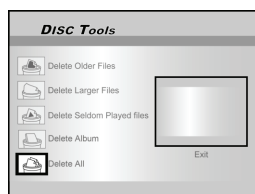
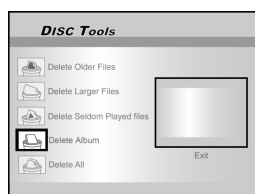
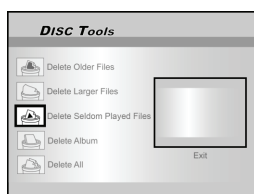
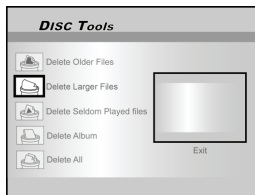
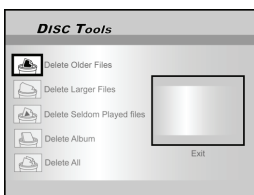
Limpiar Disco (Sólo HDD)

1. Pulse [HERRAMIENTAS] (TOOLS) para mostrar el menú “HERRAMIENTAS DE DISCO” (DISC TOOLS).

2. Pulse [▲] [▼] para seleccionar “Limpiar HDD” (Clean Up HDD) y pulse [ENTRAR] (ENTER).



3. Pulse [▲] [▼] para seleccionar “Eliminar archivos antiguos” (Delete Older Files), “Eliminar archivos grandes” (Delete Larger Files), “Eliminar archivos infrecuentes” (Delete Seldom Played), “Eliminar álbum” (Delete Album) o “Eliminar todo” (Delete All) y luego pulse [ENTRAR] (ENTER).



4. El proceso de limpieza comenzará.

Se le pedirá que confirme la operación paso a paso pulsando [ENTRAR] (ENTER) en cada pregunta.

5. Cuando se complete, mueva la selección hasta “Salir” (Exit) y pulse [ENTRAR] (ENTER) para salir.

Nota:

1. La operación de “Limpieza” eliminará permanentemente los archivos seleccionados.
2. La operación de “Limpieza” puede tardar más dependiendo del estado de la grabación.

Desfragmentar (Sólo HDD)

El proceso “Desfragmentar” (Defragment) reorganiza el contenido del HDD creando bloques continuos de espacio disponible.

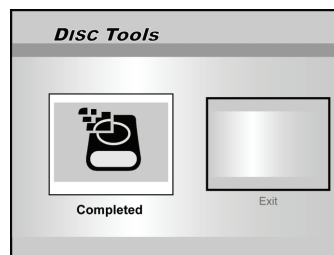
1. Pulse [HERRAMIENTAS] (TOOLS) para mostrar el menú “HERRAMIENTAS DE DISCO” (DISC TOOLS).

2. Pulse [▲] [▼] para seleccionar “Desfragmentar” (Defragment) y luego pulse [ENTRAR] (ENTER). Se selecciona “¡Adelante!” (Go !). Pulse [ENTRAR] (ENTER).

La operación de desfragmentación comenzará.



3. Cuando el proceso “Desfragmentar” (Defragment) se haya completado, pulse [ENTRAR] (ENTER) para salir del menú “HERRAMIENTAS DE DISCO” (DISC TOOLS).



Nota:

1. El contenido del HDD no se perderá durante este proceso.
2. Se recomiendan operaciones frecuentes de “desfragmentación” para mejorar el rendimiento.
3. Durante la operación de desfragmentación, puede pulsar [HERRAMIENTAS] (TOOLS) o ir a “Salir” (Exit) y pulsar [ENTRAR] (ENTER) para salir del menú de desfragmentación.

OPERACIÓN DE LA GUI (INTERFAZ GRÁFICA DEL USUARIO)

Sistema (System)

Salida de vídeo (Video Output)

Cambia la señal de salida de vídeo.

Scart S-Video

Scart RGB (**Predeterminado**)

Componente (Component)

Progresiva (Progressive)

Nota:

Si conecta la grabadora de DVD a un TV a través de la clavija de SALIDA SCART (SCART OUT), ajuste la SALIDA DE VÍDEO (VIDEO OUTPUT) como "Scart S-Video" o "Scart-RGB". Si va a conectar la grabadora de DVD a TV a través de la clavija de SALIDA COMPONENTE (COMP OUT), ajuste la SALIDA DE VÍDEO (VIDEO OUTP.) a "Componente" (Component).

Tipo de TV

Seleccione el tipo de salida de TV.

NTSC PAL (**Predeterminado**)

Formato del reloj

Seleccione el formato del reloj para fijar el reloj del sistema.

M/D/Y-12Hr D/M/Y-12Hr Y/M/D-12Hr

M/D/Y-24Hr D/M/Y-24Hr Y/M/D-24Hr

Fecha (Date)

Ajusta la fecha del reloj del sistema.

Hora (Time)

Ajusta la hora del reloj del sistema.

HH:MM:SS

Suspensión automática (Auto-Sleep)

Des (Off)/30/60/90/120mins(**Predeterminado: 120mins**)

Nota:

"Suspensión automática" (Auto sleep) ajusta cuánto tarda la grabadora de DVD para entrar en modo "SUSPENSIÓN" (STANDBY) cuando no se detecta ninguna operación en el sistema (p. ej. grabación, reproducción, grabación programada o edición).

Restaurar (Restore)

— (Des) (Off) Restaurar (Restore)

Audio

Salida digital (Digital Out)

Configuración de la salida de audio digital.

PCM (Activa la salida de audio digital con datos PCM)

Secuencia de bits (Bit Stream) (Activa la salida de

audio digital con datos de codificación)

(**Predeterminado**)

Salida DTS (DTS Out)

Activa/Desactiva la salida del Sistema de Cine Digital (Digital Theater System).

ACT (ON) (Activa el modo de Sistema de Cine Digital)

DES (OFF) (Desactiva el Sistema de Cine Digital)

(**Predeterminado**)

Envolvente (Surround)

Estéreo (Stereo) Dolby(**Predeterminado**)

DTS

Audio de TV

Principal Estéreo (**predeterminado**)

SAP (Second Audio Mono

Program - Programa de

Audio Secundario)

MPEG

PCM (**Predeterminado**)

Secuencia de bits (Bit Stream)

Idioma (Language)

Idioma OSD (OSD Language)

Selecciona un idioma de operación del sistema. Las opciones son:

English, 繁體中文, 簡體中文, Français, Deutsch, Italia, Español, Nederlands, Dansk, Suomi, Svenska, Polski, Norsk, Ελληνικός, Português

Idioma del menú (Menu Language)

Selecciona un idioma de operación del menú. Las opciones son:

Inglés, Chino, Francés, Alemán, Italiano, Español, Danés, Holandés, Polaco, Sueco, Finlandés, Portugués, Noruego, Griego

Idioma del audio (Audio Language)

Selecciona un idioma para el audio. Las opciones son:

Inglés, Chino, Francés, Alemán, Italiano, Español, Danés, Holandés, Polaco, Sueco, Finlandés, Portugués, Noruego, Griego

Idioma de subtítulos (Subtitle Language)

Selecciona un idioma de operación para los subtítulos. Las opciones son:

Inglés, Chino, Francés, Alemán, Italiano, Español, Danés, Holandés, Polaco, Sueco, Finlandés, Portugués, Noruego, Griego, Desactivado

Reproducir (Playback)

Proporción de aspecto (Aspect Ratio)

Configuración de los parámetros de audio y vídeo al reproducir.

16:9 Ancho (16:9 Wide) 4:3 Panorámico (4:3 Pan)

4:3 Buzón (4:3 L.Box) (**Predeterminado**)

Bloqueo de padres (Parental Lock)

Ajusta el control de contenidos para DVD soportados.

Nivel de ajuste (Des (Off) , 1-8) (**Predeterminado: des (off)**)

Los niveles del control de padres son:

1: Todos los públicos 2: G 3: PG

4: PG-13 5: PG-R 6: R

7: NC-17 8: Adultos Des (**Predeterminado**)

Contraseña (Password)

Ajusta una contraseña de protección del sistema.

Necesitará la contraseña para cambiar la configuración.

Contraseña ANTERIOR (OLD Password) (XXXX)

NUEVA contraseña (NEW Password) (XXXX)

Confirmar (Confirm) (XXXX) *(**Predeterminado:0000**)

Tiempo de diapositiva (Slide Time)

Ajusta el intervalo para la presentación de diapositivas al reproducir archivos JPEG.

Des (Off) 3-99 segundos (**Predeterminado: 5**)

VCD PBC

Activa/desactiva el control de reproducción para VCD y SVCD.

ACT (ON) (**Predeterminado**) DES (OFF)

OPERACIÓN DE LA GUI (INTERFAZ GRÁFICA DEL USUARIO)

Grabar (Record)

Modo (Mode) (Calidad de grabación)

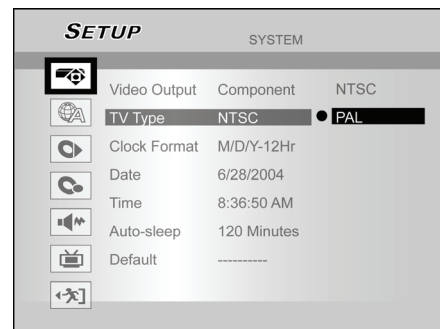
Ajuste la calidad predeterminada para la grabación.

HQ SP (**Predeterminado**) LP
EP SLP

Marca de capítulo (Chapter Mark)

Ajuste el intervalo de inserción automática de capítulos mientras graba.

Des (Off) 5/10/15/20/25/30 mins (**Predeterminado: 5mins**)



Modo de grabación

Calidad	Tiempo de grab. (DVD)	Tiempo de grab. (80GB HDD)	Tiempo de grab. (120GB HDD)	Tiempo de grab. (160GB HDD)
HQ	1 hora	16 horas	24 horas	33 horas
SP	2 horas	32 horas	48 horas	66 horas
LP	3 horas	48 horas	72 horas	99 horas
EP	4 horas	64 horas	96 horas	132 horas
SLP	6 horas	96 horas	144 horas	198 horas

Sintonizador de TV (TV Tuner)

Señal de televisión (TV Signal) → Antena (Antenna) o Cable o Automática (Auto)
(Seleccione el tipo de entrada de antena)

País (Country) → Seleccione su ubicación

Utilidades (Utilities) → Escanear canal (Scan channel) o Editar canal (Edit channel)
(Seleccione para comenzar a buscar canales o editar un canal)

Ajuste fino (Fine Tune) → -24 ~ -1 0 +1 ~ +24
(Seleccione para un ajuste fino manual de la frecuencia del canal)

- 1) Pulse [SETUP] (CONFIGURAR) para mostrar el menú de configuración.
- 2) Pulse [▲] [▼] para seleccionar “Sistema” (System), “Idioma” (Language), “Reproducir” (Playback), “Grabar” (Record), “Audio”, “Sintonizador de TV” (TV Tuner) o “Salir” (Exit) y pulse [▶] o pulse [◀] para regresar al nivel anterior.
- 3) Pulse [▲] [▼] para seleccionar la opción y pulse [▶] o [ENTRAR] (ENTER).
- 4) Pulse [▲] [▼] para ajustar la opción y pulse [ENTRAR] (ENTER).

Para salir del menú CONFIGURAR (SETUP)

Pulse [CONFIGURAR] (SETUP) o pulse [◀] hasta regresar al menú principal.

576i/576p

Indica el número de líneas de escaneo y formato de escaneo de una señal de imagen.

576i indica 576 líneas de escaneo con formato entrelazado y 576p indica 576 líneas de escaneo con formato progresivo.

Proporción de aspecto

La proporción de aspecto se refiere a la proporción de longitud y altura de las pantallas de TV. La proporción de un televisor estándar es 4:3, mientras que la proporción de un televisor ancho o de alta definición es 16:9. El estilo buzón le permite disfrutar de una imagen con una perspectiva más ancha.

Secuencia de bits

La forma digital de los datos de audio de canales múltiples (p. ej., 5.1 canales) antes de decodificarse en sus diversos canales.

Capítulo / Título

El capítulo es la división más pequeña y el título es la división más grande en un VÍDEO DE DVD. Un capítulo es la división de un título y es similar a la pista de un Vídeo CD o CD de audio.

Vídeo componente

Señales de vídeo con tres canales de información separados que crean una imagen. Existen algunos tipos de vídeo componente, como R/G/B y Y/Cb(Pb)/Cr(Pr).

Vídeo compuesto

Una sola señal de vídeo usada comúnmente en la mayoría de productos de vídeo domésticos que contienen toda la luminancia, color e información de sincronización.

Dolby Digital®

Un sistema de seis canales que consiste en canales izquierdo, central, derecho, izquierdo posterior, derecho posterior y LFE (canal de efecto de baja frecuencia, para uso con un subwoofer). Requiere un decodificador Dolby Digital®, bien en el reproductor o en un receptor externo para generar el sonido. Todo el proceso se realiza en el dominio digital.

No todos los discos Dolby Digital contienen seis (5.1) canales de información.

DTS® (Sistemas de Cine Digital)

DTS® significa Digital Theater Systems (Sistemas de Cine Digital). DTS® es un formato de codificación de audio envolvente digital con seis (5.1) canales, similar al Dolby Digital®. Requiere un decodificador DTS®, bien en el reproductor o en un receptor externo para generar el sonido. Todo el proceso se realiza en el dominio digital.

No todos los discos DTS contienen seis (5.1) canales de información.

DVD-R

DVD-R es un disco grabable que tiene el mismo tamaño que un DVD-Vídeo. El contenido sólo puede grabarse una vez en un DVD-R y tendrá el mismo formato que un DVD-Vídeo.

DVD-RW

DVD-R es un disco grabable que tiene el mismo tamaño que un DVD-Vídeo. DVD-RW tiene dos modos distintos: modo VR y modo Vídeo. Los DVD creados en modo vídeo tienen el mismo formato que un DVD-Vídeo, mientras que los discos creados en modo VR (Video Recording) permiten que el contenido sea programado o editado.

DVD+R

DVD+R es un disco grabable con el mismo tamaño que un DVD de vídeo. El contenido sólo puede grabarse una vez en un DVD+R, y tendrá el mismo formato que un DVD-Vídeo.

DVD+RW

DVD+RW es un disco grabable y regrabable. La grabación puede borrarse y puede volver a grabar en el mismo disco un máximo de 1.000 veces. DVD+RW usa un formato de grabación que es compatible con el formato DVD-Vídeo.

Salida entrelazada

NTSC, el estándar de señal de vídeo, tiene 480 líneas de escaneo entrelazadas (I). El sistema de escaneo entrelazado coloca líneas de la segunda mitad de la imagen entre líneas de la primera mitad de la imagen.

JPEG

Un formato de archivo popular para compresión de imagen fija y almacenamiento.

JPEG significa "Joint Photographic Experts Group (Grupo de Expertos Fotográficos Unidos)". Existen dos subtipos de formato JPEG.

- JPEG línea básica: usado para las cámaras digitales, la web, etc.
- JPEG sin pérdida: un tipo antiguo, poco utilizado ahora.

Audio PCM lineal

PCM significa "Pulse Code Modulation (Modulación de Código por Pulsos)". PCM lineal es el método usual para codificar audio sin compresión y se utiliza para las pistas de audio en discos DVD VÍDEO, CDs de audio, etc.

MP3

MP3 (MPEG1 audio capa 3) es un formato de archivo de audio comprimido.

Los archivos se reconocen por su extensión ".mp3" o ".MP3".

MPEG

MPEG significa "Motion Picture Experts Group (Grupo de Expertos de Imagen en Movimiento)". Este es un estándar internacional para la compresión de imágenes en movimiento.

En algunos DVDs, el audio digital se ha comprimido y grabado en este formato.

NTSC (National Television System Committee - Comité de Sistemas de Televisión Nacional)

Las iniciales significan National Television Standards Committee. Este es el comité que estableció los estándares para los sistemas de televisión en los Estados Unidos. El estándar NTSC emite 525 o 480 líneas de resolución por segundo y 30 cuadros por segundo de tasa de refresco, 60 Hz de frecuencia de campo. El sistema de televisión NTSC se utiliza en EE.UU., Canadá, América Latina y Taiwán etc.

PAL (Phase Alternation by Line - Alteración de Fase por Línea)

PAL (Phase Alteration Line) es el estándar de emisión de televisión en color en Europa Oriental (excepto en Francia, donde el estándar es SECAM), Australia, China, Singapur y Malaysia etc. Tiene 625 líneas de resolución vertical por segundo y 25 cuadros por segundo de tasa de refresco, 50 Hz de frecuencia de campo.

PBC

Control de reproducción. Una característica especial en Vídeo CD o Super VCD que hace posible el uso interactivo.

S-Vídeo

Una señal de vídeo que mejora la calidad de imagen sobre las conexiones compuestas estándar. Usada en Super VHS, DVD, monitores de TV de última generación, etc.

Pista

Los discos SVCD, VCD, CD de audio usan pistas para dividir el contenido de un disco.

ESPECIFICACIONES

TIPOS DE DISCOS SOPORTADOS (sólo lectura):

DVD-R/RW, DVD+R/RW, CD-R/RW

FORMATO DEL CONTENIDO SOPORTADO :

- 1) DVD-Vídeo
- 2) DVD+VR (el formato DVD+VR es compatible con DVD-Vídeo en la mayoría de los casos)
- 3) Vídeo CD
- 4) Súper VCD
- 5) CD de audio
- 6) VOB/MPG/DAT
- 7) MP3/WAV
Número máximo de archivos reconocibles : 9999 archivos
Proporción de compresión: entre 32 kbps y 320 kbps
- 8) JPEG/BMP
Número máximo de imágenes reconocibles : 9999 archivos

MEDIOS GRABABLES SOPORTADOS:

- 1) HDD incorporado (Modo DVD+VR)
- 2) DVD+R/DVD+RW (Modo DVD+VR)
- 3) DVD-R/DVD-RW (Modo DVD+VR)
- 4) CD-R/CD-RW (Modo VCD/SVCD)

MODO DE GRABACIÓN DE VÍDEO

Modo	DVD	160GB HDD
HQ	1hr	33hrs
SP	2hrs	66hrs
LP	3hrs	99hrs
EP	4hrs	132hrs
SLP	6hrs	198hrs
Sólo ajustar	Variable	N/A

Modo CD-R/CD-RW

VCD	68 mins
SVCD	34 mins
CD de audio	66 mins

FORMATO DE GRABACIÓN DE VÍDEO

MPEG2: DVD+VR (modo HQ/SP/LP/EP), SVCD:
MPEG1: DVD+VR (modo SLP), VCD

FORMATO DE GRABACIÓN DE AUDIO

DVD+VR (modo HQ/SP/LP/EP/SLP) : Dolby Digital 2 canales
VCD/SVCD: MPEG1 Layer2
CD-DA: PCM

RENDIMIENTO DEL VÍDEO

Convertor DA	10 bits / 54MHz
Salida Compuesta	1 Vpp 75 Ohm
Salida Componente	Y : 1 Vpp 75 Ohm P _b : 0.7 Vpp 75 Ohm P _r : 0.7 Vpp 75 Ohm

FORMATO DE AUDIO SOPORTADO - Reproducción

Salida analógica	2 canales
Salida digital	coaxial/óptica
Formatos soportados	LPCM Dolby Digital dts (sólo salida digital) MPEG

RENDIMIENTO DEL AUDIO

Convertor DA	24-bits/96KHZ
Convertor AD	24-bits/96KHZ
Ruido de señal (1kHz)	≥90dB
Alcance dinámico (1kHz)	≥80dB
Separación del canal (1kHz)	≥110dB
Distorsión armónica total (1kHz)	≤-65dB

SINTONIZADOR

Formato TV PAL-B/G, PAL-D/K, PAL-I/I
o SECAM-L/L

(Esta grabadora está diseñada para grabar usando el sistema de colores PAL y reproducir usando los sistemas de colores PAL o NTSC).

Sonido TV Principal/Sub

CONEXIONES

PANEL FRONTAL

Entrada de vídeo	Cinch (amarillo) x1
Entrada de audio Izq/Der	Cinch (blanco/rojo) x1
Entrada DV	IEEE 1394 de 4 contactos x1

PANEL POSTERIOR

Salida de vídeo	Cinch (amarillo) x1
Salida de audio Izq/Der	Cinch (blanco/rojo) x1
Componente/	Y, P _b , P _r (Verde/Azul/Rojo) x1
Salida escaneo progresivo	Salida 576p

SCART 1	Salida CVBS/RGB/S-Vídeo
SCART 2	Entrada CVBS/RGB

Salida de audio digital	Coaxial x1 Óptica x1
-------------------------	-------------------------

GENERALES

Fuente de alimentación	AC100~240V 50/60Hz
Consumo de energía	50W (en operación) Menos de 5W (en suspensión)
Temperatura funcionando	+5°C a +40°C
Humedad funcionando	5% a 80% RH
Dimensiones (An/Al/F):	430 x 66 x 316 mm
Peso neto:	Aprox. 4,5 kg

Nota:

Las especificaciones y diseño de este producto están sujetos a cambios sin previo aviso.

GUÍA PARA LA SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Imagen

La imagen de esta unidad no aparece en el televisor.

- Compruebe que el TV esté conectado a la SALIDAAV, SALIDA SCART o SALIDA COMPUESTA de esta unidad. (consulte la sección "CONEXIONES")
- Compruebe que la configuración de la entrada del televisor sea la correcta.
- Compruebe que el disco esté bien colocado en la bandeja y que sea compatible con el sistema de TV local (NTSC o PAL)
- Compruebe si la grabadora está en modo progresivo con un TV incompatible. Reinicie pulsando [▶], "5," "0," "2," y "0" en el mando a distancia y luego pulse [ENTRAR] (ENTER).

La imagen de esta unidad aparece con ruido.

- El disco está deformado o defectuoso.
- Si la señal de salida de imagen de la grabadora pasa por su VCR para llegar al televisor o si tiene conectado un reproductor combo TV/VIDEO, la señal de protección de copia aplicada a algunos programas de DVD podría afectar a la calidad de la imagen. Si todavía experimenta este problema incluso cuando conecta su grabadora al TV, intente conecta la grabadora a la salida S-VIDEO del TV.

La imagen de una entrada externa aparece distorsionada.

- Si la señal de vídeo de un componente externo tiene protección de copia, no podrá conectarlo a través de la grabadora. Conecte el componente directamente a su TV.

Sonido

No hay sonido

- Compruebe la conexión del cable de audio.
- Compruebe si el cable de audio está dañado.
- La configuración del origen del amplificador es incorrecta.
- No hay sonido cuando se pausa la imagen o durante la búsqueda (incluso cuando avanza a la velocidad de reproducción normal) o en reproducción a cámara lenta. Pulse [▶ REPRODUCIR] (PLAY) para reanudar la reproducción normal.
- Si la señal de audio no viene de las clavijas DIGITAL OUT (ÓPTICA o COAXIAL), compruebe la configuración de AUDIO OUT (SALIDA DE AUDIO).

El sonido de esta unidad no se escucha correctamente o está distorsionado.

- Compruebe la conexión del cable de audio.
- Compruebe si el cable de audio está dañado.
- Asegúrese de que el amplificador/receptor o TV está establecido a la entrada correcta y que el volumen esté activado.
- Si el sonido está distorsionado, intente limpiar los conectores de los cables.

Reproducción

No se puede reproducir un disco grabado usando esta grabadora u otro reproductor

- Si el disco se ha grabado en el modo vídeo, compruebe que esté finalizado
- Algunos reproductores no reproducen discos DVD cuando están grabados en modo vídeo y finalizados.
- Los discos grabados con material de una sola copia no pueden reproducirse en reproductores no compatibles con CPRM.

La grabadora inicia la reproducción del disco automáticamente.

- El VÍDEO DVD incluye la función de reproducción automát.

No se reproduce en la grabadora de DVD.

- No se ha grabado el disco. Compruebe antes el disco.
- Se ha insertado un tipo de disco no reproducible. Compruebe la lista de tipos de discos reproducibles.
- Ha insertado mal el disco. Inserte el disco con la etiqueta hacia arriba. Si el disco no tiene etiqueta, consulte con el vendedor del disco.
- Código de región incorrecto: El código de región de la grabadora y del disco deben coincidir.
- El control de padres está activado: deberá desbloquearlo antes. (código predeterminado de la grabadora: 0000)
- Compruebe los cables entre el televisor y la grabadora.

Grabación Programada

La grabación programada no funciona correctamente

- El programa es incorrecto. Corrija el programa.
- Distintas horas del programa se superponen.
- Puede que reloj esté mal ajustado. Vaya a configuración para ajustar la hora y fecha correctas.
- Se ha insertado un DVD+R ya finalizado: cambie el disco.

El programa permanece incluso tras finalizar la grabación.

- El programa permanece si se ajusta como diario o semanal.

Grabación

No se puede grabar.

- No ha insertado un disco o el disco insertado no se puede grabar. Inserte un disco que la unidad pueda grabar.

No se puede grabar una pista de audio alternativa.

- El Programa de Audio Secundario (SAP) no está disponible para todos los programas.
- La grabadora no ofrece la función de "Programa de Audio Secundario (SAP)".

La grabación no comienza inmediatamente tras pulsar el botón [GRABAR] (RECORD).

- El proceso de preparación del disco tiene lugar y tarda un rato. (aplicable a discos DVD-R/RW y DVD+R/RW)

No se puede grabar en el HDD.

- Si hay un fallo en la alimentación o el enchufe se desconecta de la toma de corriente AC de la casa durante la grabación o edición, el HDD puede quedar inutilizable. Deberá ir a "HERRAMIENTAS DE DISCO" (DISC TOOLS) para "Borrar" (Erase) el contenido del HDD. La recuperación de datos NO está garantizada.

Canal de TV

Los canales de TV se pueden cambiar.

- Cambie la señal del origen de la grabadora a "TV".
- Conecte los cables de la antena correctamente.

Otros

La bandeja del disco no se abre/cierra.

- Contacte con su vendedor local o servicio técnico autorizado.

La unidad se detiene en "HOLA" (HELLO) y no responde a ninguna orden.

- Apague y vuelva a encender la unidad. Si la unidad continúa sin responder a ninguna orden, desenchufe el cable de alimentación, vuelva a conectarlo y vuelva a encenderla. Contacte con su vendedor local o servicio técnico autorizado si la unidad sigue sin funcionar.

Si ha olvidado la contraseña...

- Introduzca "8008" en el modo de configuración de contraseña para borrarla.